

78.5.120 7  
Kristlik nink soamelik

Palwuse = Ramat

Ma = Ristiinni mißille tarbis.

(Ljiv muß iin seivläis figuats  
zu vorken kommen).

Apöstel Pawel Eweer: Ram: pä. 6, w: 18.

Pallege eggal ajal palwuse nink pallemis=  
sega waimun, nink walwke seamma per=  
räst, kige päle ajamisga nink palwusega  
kige pühhide east.

Tarto = linan 18

Trükkitu J. C. Schünmanni man.



Pallema

om üts soamelik Kõnn eleminne Jum-  
malaga, nink läbbi meije Jummal  
man <sup>waimun olleme, ~~oma~~</sup> ~~muudat~~ ~~õmma~~ s'õand,  
hinno, mõtid nink waidlemist Jum-  
mala pole üllendam, nink ~~Jedda palle~~  
et ~~temma~~.

1. ~~Jedda~~ Kurjass <sup>meid ärrapõtlar</sup> ~~enne mant arapõtl~~  
~~tema~~.
2. ~~Jedda~~ Hääd, ikko nink henge po-  
lest, ~~esi hõne~~ <sup>medey nink</sup> ~~nink~~
3. Ka töijille ~~palle~~, nink
4. Jummalat temma häteggemiste  
est tenname, kiffame, nink au-  
wustame.

Jedda sünnip pallemissen,  
palwurssen, eenpallemissen, nink  
tennamissen.

Jedda Kurja  
ei Kelle Kõnn!  
Jedda hääd  
mulle nink sulle!  
duw  
Jummalalle!  
— Inid —

## 1

~~Jedda~~ Palleminne

om õffe kui ~~Jedda~~ ~~Kilp~~  
Kige Kurja wasta  
nink  
~~Jedda~~ Ki hhotaminne  
Kige hä pole.

Jaw. l. r. 5, 1. Isfand, wõtta kaulda  
minno sõnnu, wõtta ärramoista minno  
waidlemist. Panne tähhela minnetän-  
nitamist, minno Kunningas nink minno  
Jummal, sest minna takha Sinno pal-  
elda.

Jaw. l. r. 19, 15. Lasse omma melper-  
räst olla minno su Kõnnet, nink min-  
no süddame perramõtlemist Sinno  
een, Isfand, minno abbi nink  
Lunnastaja!

— dii —

Ärrapäst misse perräst, kige saggut sen  
ihho nink henge häddan.

Saw: Lr. 3, 1. 25, 18. Isjand, kui paljo  
om minno waiwai! Paljo saiwä minno  
wasta. - Seperräst kae minno willit -  
just nink minno waiwa, nink anna an-  
dis kik minno pattu. Olle mulle ar-  
molik sinno sure heldusse perräst!

Pästa minno, lunnasta minno,  
pea minno ülles, hoija minno,  
kaitfa minno, paimenda minno;  
nink aowita minno kigeot minno  
häddart, täamba, nink eggal ajal,  
nikawwa, kui minna ella!

mitte ärräheidetur fada, Jummalä  
taiwatse armust, Jesusse Kristusse  
ärräorjämissest nink pühha waimo  
abbiot nink temma manfäismissest.

Oh minno Jummal nink taiwane  
Eesä!

arraarwa minno mitte:  
wihha annumide sekkä,

- jrb -

ehk hukkatuse laste sekkä,  
ehk Jummalawallatuide hukka sekkä,  
ehk neide arwo sekkä, kumma hukka  
läwa!

Oh! minno Isjand Jesus Kristus,  
ärrälasko minno waiwe inimisse man  
sinno waiwa tühja,  
sinno kannatamiot ilmajata,  
sinno werd ilma henge kagotutusta  
sinno hawu ilma sagguta nink abbita,  
sinno koolmiot ilma wäeta, nink  
sinno ülestõõsemist ilma kasfuta  
nink ellota olla. enge tomba minno  
henge:

pattu kapplust nink wallitussest,  
surma käest nink woimussest,  
põrgo kurkuot, nink kurja wainlase  
kappast,

nink ärrälasko minno mitte tulla kok-  
tude hukkasamisles, enge  
lasse minno iko nida ellada, et minna  
röömsaste wois koolda nink taiwa  
õnjust perrändada!

Seperräst ärräjäta minno mitte makha,  
Jummal pühha waim! nink ärrätäg-  
gane mitte iggawes minno sõamest! Sest,

- jrb -

ilma Sinnota ei tija minna middäge,  
 ilma Sinnota ei moista minna middäge,  
 ilma Sinnota ei kōhta minna middäge,  
 nink kui Sinna efi mulle ei anna  
 möllembid, tahtmist nink teggemist,  
 si ei voi minna häädetta.

3

Ärrätagganemiose nink esitusse wasta  
usju aojun.

Sinna Kolmainus Jummal! hoija  
 nink kaitja minno omman ristiusun,  
 sen oigen ainun ussun pūha kirja per-  
 rä, kige sūggutse kawala oppusse eist,  
 et minna omma meeldtoisite ei kääna,  
 et minno moiotminne minno ei petta,  
 et perrankiusatus minno hirmo alla ei  
 gata,  
 et ilm minno ei esita pattu teggema,  
 et inniniusse kajeminne minno ärrä-  
 ei sōggenda, nink  
 et minna milido aowo ehk ajalik-  
 ko saaki perräst omma usku ärrä-  
 ei salga.

— Est —

Pettusse wasta <sup>4.</sup> Jummala peljusen.  
 Sata nink aowita, oh minno Jummal!  
 et minno Jummala peljus filma naggio  
 esolles,  
 et minno uski ilma armota esolles,  
 et minno waggans <sup>esolles</sup> ~~was~~ panneminne  
 minno kerko-nink lauwalekäu minnesesolles  
 ütsinda harjotus <sup>esolles</sup> "  
 minno palwusse piddaminne <sup>esolles</sup> perra-  
 nink <sup>el</sup> minno arm loig esolles!

5.

Sōame tiggedusse nink ärräkalles-  
tusse wasta.

Hoija minno ka, armas Isand Jummal!  
 Lija julgusse nink kangetialusse eist,  
 et minna omma sōameteedmisse wasta  
 sedda kurja ei armasta,  
 neid esitusfid tühjas ei arwa,  
 neid manitusfid ärrä ei põlle,  
 sedda kurjust ei kitta,  
~~omna~~ <sup>omna</sup> tiggedusse perräst, nink om-  
 mast haast henda ei kitle,  
 nink nida pattun ärrä ei kole!

— Est —

6.

Torreiose nink suruotellemiose  
waista.

Oh suur Summat! Misju minno hengest  
walja nink torrefist nink üllemoeld,  
et minna ~~henna et hää~~ ei surustelle,  
et minno meel kõrges ei paifu,  
et minna ei mõtle esi henna man henda

oige <sup>da</sup> ollawat  
nink muid ärrapõlle;  
et minna hennest ni suurt luggu ei pea,  
nink omma kõlbmisõ päle ~~ni~~ ei

et minna ei lota omma ~~oige minna~~  
jõwopaale,

et minna henda esi <sup>targas</sup> ei pea,  
et minna omma <sup>moistust</sup> ~~uutaweti~~ kurjaste  
ei pruuki, nink temmaga kelleke

Kahjo ei te,  
et minna ei piwisa kõrgid asju,  
nink wõra ammeti perra püüdja ei

et minna ~~itta aha perra~~ ei riidle,  
ninkaga ~~mubi ei alle teggeant~~,

et minna ei istu pattarte kohtar,  
et minna ~~henna~~ middage ~~ni~~

— fpl —

heanepäle <sup>ei</sup> <sup>lijalt</sup>

(ei wotta, mes mull ~~on~~ raske om, nink  
ulle <sup>inslimise</sup> ~~oige~~ jowolat,  
nink et minna Sinno Käest hennela  
middage ei palle, mes mulla tarbis  
nink tulkulik ei olle.

7.  
Henne esi ärräsalgamise perraist.

Auwita, ohtaiwane Esja,  
et minna nink kurja mõttid <sup>nahta</sup> jätta, nink  
henda esi ikk harjota Sinno peljete,  
et minna henda hoija Kige ~~ni~~ kurja ~~ni~~  
himm <sup>est</sup> / nink Kaspin olle;  
et minna nink tuhja juttu mahhajätta,  
nink ei wõlfi,

et minna jedita kurja ei te, mes minno lihha  
tahhap,

et minna omma taht mist Sinno taht-  
mis ~~ella~~ heita, nink ikkes nida  
tahha, kui Sinna tahhat;

et minna henda hoija Kige pat-  
likko nink kurja ~~est~~ <sup>rohuos</sup> est,  
nink nida henda esi ikkes

ärräsalga, Pöig, meije  
Sofand Jesus Kristus, henda esi  
meije eest om ärräsalganu, kui  
— uin —

Temma Sinno pallel: ärrä<sup>h</sup>ündko mitte  
 mes minna teha, enge mes sinna teha.

Kige Jumala käsude üllē-  
astmise wasta.

Kurjaste wandma nink neēdma,  
 riisma nink warrastama,  
 wõtsma nink petma,  
 willitellama nink teotama,  
~~gileja wipi wõtsma, nink~~  
~~teha wipi teha nink~~  
 loise su perrä<sup>h</sup> hālitsema,  
 hõlpo otsma nink tühja tag-  
 ga ajama,  
~~ei jall~~ joma nink ~~ei jall~~ joma,  
 portma nink tūrakust ~~minne-~~  
 ajama, ~~minne-~~,  
 nink mes muido Sinno puhha  
 tahtmise wasta om,  
 — nu —

lihha-himmo, nink filma-him-  
 mo, nink kõrk ello,  
 Sinno sõnna ärräpõlgmist,  
 üllekohkat, ahnuust, Kad-  
 deust, waino,  
 lija auwo püüdmiest nink  
 kawaluust,  
 lüg ilma nink ilmlikko asju  
 armastamist,  
 nink mes niisuggune ennamb  
 om:  
~~Seda kik laste kate was~~  
~~minnet ärrä olla!~~  
 Kigest seot pästa minno ärra, aiwone esja!

— I —

9  
Kigejuggu se Kurja pahha wif,  
nink omma meele möda Käümisje  
 " Wasta.

Arrälasko minno mitte, oh taiwane

Esja, eäl sada:

Walla<sup>umas</sup> meelen,  
 fukjas mötlemisfen,  
 tärakus sonnu~~n~~  
 illotas komben nink palgen,  
 häut<sup>umas</sup> ellan,  
 ukkes reiwin,  
 suuremeelisjes soamen,  
 holet<sup>umas</sup> to tallitamisfen,  
 himmolisjes haan pölwen,  
 ehk pillajas, kui mul wiljalt

om

— Ito —

10.  
Et meije töiste wasta pattu ei te.  
 Anna, Hand, et minna töiste innimiste  
 päle kawaluslega ei kae,  
 minno lähembat ilmarmota ei sunni nink  
 hukka ei panne,  
 neid ~~waggu~~ soamid ei pahhanda,  
 neile häteggijille üllekohhut ehk liga  
 ei te,  
 neid waiwid ärrä ei põlle,  
 neid nõrgu makka ei litflu,  
 neid, kumma kummasawa, ei nara nink ei  
 nägotelle,  
 neid häddalikkuidei teota,  
 kelleged kahjo ei te,  
 nink utteke innimist ei kurbaota  
 sonnu ehk teggude läbbi.

meije kenge kolme pä-wainlaifide  
wasta.

Salduta, Jummal, minno ihho nink werd,  
 Kela ärrä jedda Kurja wainlaifst,  
 Säifa Kurja ilma wasta,  
 nink awwita, et keäge minnoisfata  
 pattu teggema.

— En —

Jummala wiikha armoliikko ärräkäändmisje  
perrast meije pattu ülle.

Kui johhu p, et minna muimiss nõrguslest,  
mõnnikõrd wael ehk ka teudwa melega  
sada Käötu hääd makkajähta nin k sda  
da ärräkeeltu Kurja te: Oh sis  
ärräte, oh Jummal, minnoga mitte sinno  
õiguse perra,  
ärränuktlago minno mitte minno pattu  
perra,  
ärramingo mitte kōtko sisse minnoga, kui  
minna sinno wasta te,  
engge heita armo minno päle sinno seare  
hallettuse perrast, nink  
anna mulle abbi et minna wõis henda  
parrandada.

Paimenda misje perrast kige kahjo  
nink õnnetuse wasta, se polest,  
mes meije perrast ehk oma om.

Hoiija, oh Jummal, minno nink kik,  
mes minno omnia om, kige eest, mes  
mulle kahjus tullep,  
minno aus-nimme häütuse eest,  
minno hääd warga eest,

— Jette —

minno ellamisje-paika woe hädda eest,  
minno maija tulle kahjo eest,  
minno wiija räise eest,  
minno ihkotõbbe eest,  
minno sõand rasje murre eest,  
minno filmi hirmoliikko näütmissje eest,  
minno kõru kibbeda nink  
rasje lõnnumide eest,  
nink minno ello ütte Kurja ehki-  
lisse surma eest.

Et Jummal meid ei tahhas laske ilman  
hädaliikkos sada.

Oh minno taiwane Eosa! wotta minno  
mitte ärrä kejk minno eä fissen,  
ärräte minno mitte minno Ommatfiist  
nink lattiist enne aiga wallale,  
ärrä lasko minno mitte tõbbiffes, pōd  
dõjas ehk häddapoliike <sup>kur</sup> ~~õlla~~ sada.  
ärrälasko minno mitte ilma seltsita,  
ristiliist nink ärrätankato olla,  
ärrälasko minno mitte Ommatfiist  
" " ärräajetas sada,  
ärrälasko minno mitte teotamisje ga  
wajes ehk tõipl wijil õnnetas sada.

— Guuz —

Anna, et minna ei pea toisille raske olla,  
 nink toiste inaimiste armo läbbi allama,  
 omme Wainlaisid leiba perräst ei pea  
 pallema,  
 nink et minna ei pea mitte abbi otma  
 sarafide innimiste man, kumma kow-  
 wa süddamest, armoto nink nukkre  
 omma.

15.

Kannatamatta meele wasta ristin.

Ent kui siski, oh Wad, sinno isjalik  
 tahtminne om, minnole risti lähä-  
 tada, sis spata se da nidade:  
 et minna ei nurrise sinno karristusse  
 ülle,  
 risti al kannatamatta ei olle,  
 omma meele ärrä ei keita, kui kiffar kæn  
 om,  
 heitlikkus ei lä, kui hädda suure lät,  
 nink mahha iijätta, sinno päle lota,  
 kui sinna ka omma abbiga wiwit.

— Bu —

L. 2. P. 25.

16

Kige esitasse wasta omman tö tallita-  
 misen.

Oh Josefand! ärrä lö minno mitte pimme-  
 dusse ehk horetusfiga ~~min~~ omman  
 tö nink ammeti tallitamisen, et  
 minna

ei esji omman töön,  
 malle se man häärt nouwust pudust  
 ei olle,  
 et minna omman tegemisen lobba  
 ei olle  
 mötlematta ehk hupi omma tööd aitat-  
 lita,  
 rummalaste omman ette wotmisen  
 ei te,  
 nink nida ilma' en ehk rakwa en  
 häu sisse eija.

17

Omme Wainlaiside nink perränkiu-  
 sajide wasta.

Kaitja minno, kige minno wiikkalisse  
 wasta, nink hoija minno kawä-  
 la söbbru eest.

— uil —

Kui nemma minno päle keeld peswa,  
 ehk kurja kõnnet tõstwa,  
 siis to minno õigust walge ette,  
 kui nemma minno perrankiusawa,  
 siis saisa sinna minno pool.

Kui nemma minno wasta kurja nouwo  
 pidawa, siis mingo temma kühjar.

Kui nemma minno päle wandwa, siis õn-  
 ništa sinna minno, ni kui minna neid  
 ka, sinno tahtmiste nink een kõjo perra  
 õnnista.

Arräpäst misse perräst Kigešt Kurjast.

Nink kui minna wimate wiljalt wai-  
 wa nink hädda nink wilkifust kan-  
 natalikkust olle kannatanu, siis  
 pästa minno arrä Kigešt Kurjast,

Amen,

amen, Jesu nimmen, wotta ma kiki  
 henne ~~paat~~ pääl. mulle olgo,  
 mulle fulgo, mer mo armisa esja  
 meel.

— eiht —  
 \*

\*

\*

II.

Se Eēnpalwe

lät üles Jummal a pole, et  
õnnista minne mahha jattap

Kui wihm.

1. mos. sam. 18, 27.

Kae, minna olle ette wõtnu kõnnelda  
 Ihandaga, nink minna olle põrm  
 nink tuhk.

1  
Et Jummal eēnpalwet hääs wõttas.

Jummal, ke sinna ennemuste armolik  
 ollet olnu ommale male, wotta ka nüüd  
 hääs minno su palwet, nink lasse sedda  
 ka tõisile ristiiannimissille hääs tulla.

2.  
Kerkuide nink Koli eest.

Pea üles, kaitsja, wallitse nink karwata,  
 armas Esja, sinno krislikko kerkut  
 anna ka omma kerkulle usputa wid jul-  
 laisi nink oppetajisi,  
 nink kumbe sinna temmale ollet andnu  
 neid hoija puhtan oppetust nink  
 pühhan eltan.

— esj —

Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

~~Ja awwita, et nemma meije Jhanda  
 Jesuse Kristusse õnsalikko sonna,  
 nink Jummalapetjuse oppetuse manna  
 jäwa.~~

Soeta nink ehkita hääd nink paljo  
 Koli maiju, meije ma Jhann.  
 anna Kotin nink Kottun usjutawoppe-  
 taji d,

Lasse jinno Kerko aija tarbis ikker  
 wappid lome jert armja nose rahwaft

Sada üher kaswatetus;

Onnista selle tarbis Kigin meije ma =  
 nink dinu = Kotin ni Oppetaji d Kuu

Oppide tööd.

Hoi ja meije Koggo durtid Cakkunniffi,  
 wäär-usju nink wõõra oppetuse eot,  
 miije ühe Koggomist pakkandus eot,  
 nink omma riiki usku nink oppeturt  
 perran kiufatusse eot,

— glüf —

awwita, et jinno sonna Kigin Kerkan  
 selgeste nink puhtaste oppetust nink  
 hääl medelkuultus saas;

nink lasse jedda jinno pühka nimme  
 auwur nink jinno armo-Riki Weerd-  
 wõt misjer figgineda.

3.

Kuuljide nink Kihhelkonna rahwa eft.

Onnista neide Oppetaji d tööd kuuljide  
 nink Kihhelkonna rahwa man,

Et nemma omma ammetit römuga  
 tallitarse nink ei mitte puhkaten.  
 enge anna mulle nink Kigille Kerko.

Käu jille nink kuuljille  
 wallaliffid korwu kaulda,  
 walgustetu mõistusse filmi,  
 tähhelepandjat meeld.

Jündlikko ausjot Jummalakoan,  
 nink häteggijid Käofi;  
 et nidade Kigen Kerkan nink ka meije man  
 Sinno nimmi pühhal päiwal pühhendetus saas  
 hä laulmisse läbbi, õige wiiperra,  
 sõamelikko palwusse läbbi,  
 Käändja pattale = nink usklikko lawwal kää-  
 misse läbbi,

— naif —

etnida  
 nink kige läbbi, mes säääl ette woetas,  
~~Sinna nimme pühken Jeesus~~  
 Sinno Riik soetetus,  
 nink öige ristinnimiste wagga ello  
 nätta saas.

Kige ülrikko Wallitsejide, üllem-  
bide nink Wakkambide eest.

Hoiija nink õnnista meije armo-  
 list üllembat Wallitsejat, Keddafin-  
 na armuot meibe hoitjas nink kaitse-  
 jas ollet andnu.

Kaitse tedda kige Kurja, Kakejo  
 nink hädda eest,  
 Hoiija temma Wäljaminnemist nink  
 jise tullemist,  
 nink lasse omme armo-silmi temma  
 nink temma uwoulikko Keisri Drowa  
 nink Emma nink kike Keiserlikko  
 Ommaffide, ja kige temma Riki  
 ülle ööd nink paiwa wallal olla.

Anna kigille Keisrille, Kuningille,  
 Wörstille nink Wallitsejille

— Dm —

Dawida Jummala peljust,  
 Salamoni tarkust,  
 ja lähkata neile omma tarkust  
 ommast pühkast taiwast, et  
 temma ikkes nink allasi neide man-  
 olles nink neidega tööd tees,  
 et nemma moitwa, mes sinno mele  
 perräst om,  
 nink sedda kigen omman nouwan  
 nink tallitamisen.

Sinno annus nink se Rikitullus,  
 ussinaste täntwa.

Lasse neil usutawa mötte olla kige  
 innimiste õnnistusse eest,  
 Hodekandja sinno kerkko eest,  
 armolikko kige neide allambide  
 wasta,

Sündlikko toistega,  
 Waimolikko sinno nink neide wainlaille

Soeta kige ~~fite~~ wasta,  
 neide wägge wide soamide  
 jisen rahko möttid.  
 anna kigille Kohtofelttelle hääd nou-  
 wo piddamist nink far kaste woeta nouwo.

— Ab —

neile kohtowannambille <sup>e</sup> õigust,  
 neile kohtomest<sup>õ</sup>illa kasindust, nink  
 et nemma wahhet ei te,  
 Kigille ammetipiddajille usutawust  
 nink halletust,  
 et miije man kigen paigan, " " "  
 sedda kurja nukheltus nink arrakeel-  
 tus,  
 sedda hääd taofotus nink iko  
 ennamb soetetus saas,  
 Et miije neide al ütte ra kholikko  
 nink waikkikko ello woime piddada  
 kigen Jummalapeljusen nink au-  
 jusen.

Allambide eest.

Oh usutaw Jummal, wallitt nink juh-  
 hata kirk allambid, et nemma  
 omme üllembid nink wannambid nink  
 Esfandid armastawa,  
 neide wasta allandlikko omma,  
 neide wallittust auwurtawa,  
 Säduof perrä tewa,  
 hääd meel neide jõnna kuulwa,  
 nink neid omman jõamen armfjas  
 nink auwas peawa.

— Jruudu —

et nemmaka,  
 Ja, kui waja om, walmi omma,  
 Jofa-ma kaitsemisse perräst,  
 Jotta minna,  
 wain laifide waffa lappelda, nink  
 omma ello nink werd jätta.

Kige suggutle hä põlwe perräst  
Koddo saiusen.

Ja, Jhand, pea sedda Koggona  
 Wenne-kiki hään nink õnfa-  
 likkhan saiusen ülles.  
 Kaswata miije ma innimisfi,  
 õnnista temma kauplemist nink  
 minnetit laiwaga,  
 Siggita põllo-nink aiatõod,  
 anna meile hääd suggutlikko ilma,  
 tõle hääd terwust nink rõmo,  
 Nink hoija meile sedda armfjat  
 nink kige rõmustawat rakko-  
 põlwe.

ma-nukheltuse arrakään misse  
eest.

Se waffa hoija neid nink sedda maad  
 Riismisse, Rööwmisse, mäsfa misse,  
 tapelmisse nink werre arrawalla-  
 misse eest,

— Jruudu —

Käna meist ärrä jedda rassat  
 Jummalawitja nuhtlust,  
 nink kik muud kahjoliikko wigga  
 nink töppe.

Hoija meid wiljahukka minnemise,  
 nälja nink kalli aja eest.

Nink kui meije jedda omme pattu-  
 ga olleme ärräteeninu nink henne

päle saatnu,  
 sis ärrälarko neid, kumma sinno

pelgawa,  
 otjani hukka minna,  
 enge pea meid ülles

Kolu ajan,  
 Söta meid kalli ajan,  
 nink anna meile jälle hääd rah-  
 ko põlwe.

Koddo Saijuse eest.

Lasse ka, oh usutaw hja, olla  
 sinno hoalde antu jedda Koddo-Saijuse

Anna kige perre = Esfale nink perre-  
 Emmale omma armo nink wägge-  
 wit siggidust,

— not. —

et nemma sündlikko armastamis-  
 Kaspidust nink ütten melen  
 Koon ellawa,

nink omme latfi nink perret  
 karristamis- nink maanitse-  
 misen

Sinno pole Kaswatawa.

Anna laste = Esfale nink laste Emmale  
 rahho nink mele-üttest neide  
 abbiellon,

Siggidust neide pätoitusen,  
 nink römo neide latfiist.

Latfille anna  
 hääd sonnawotmist,

latfeliikko pelgo,  
 öiget allandust

Sõamelikko tannamist.

Nink laste neide Esfa nink Emma  
 õnnistamist rikkalik kult neide  
 kätte tulla.

Esfandide, Wannambide nink perre  
 eest.

Juhkata armust kigille wannambille  
 usutawat perret nink orjajid;

— hys —

ent kigelle perrele anna  
terwit luliik misid,  
walojid filmi,  
lõnnakuuljad kõrwu,  
usfinat meelt,  
allandlikko sõand,  
maddelikko takmist,  
nink kaspinid huli, et nemma omme  
wannambode. wasta kurja suud ei pruuki.

10. Kige inimiste tarwistuse eest  
nink neide hädda wasta.

ulle kige lasse kikk inimissi finno  
hoole al olla, nink anna eggäüttele  
mes temmal tarbis lät.

Kule fir armust neid sõamelikkude  
worse piddajid,

ralwitse neid waijid,

jota neid jannonuid,

Katta neid allartetuid,

Hoija neid waggi,

keida armo kike häddaliste  
päle,

Kaitfa kikk laskke nink perrä-  
jänu lasti,

Kanna hoold waiste eest,

rõmusta neid kurbe,

Kiäje neid többitfid,

— sul —

+ nink  
kinnita

"pasta neid waiwatuid,  
awwita neid Rassi alluffid nink  
ilmalatojid

õnnista neid Ammetajid nink Im-  
mewid,

Sata neid te-käüjid,

Fuhhata noort rahwast,

Kinnita neid nõrgu,

olle armolik neile koolwille,

nink halletta ~~õnne~~ omma lop-  
matta armo perrä kige inni-  
miste päle.

||

meije Ommatfide nink Suggu-  
lause eest.

Wimate lasse ka, armar Erfa,  
äspäärälikkult finno koolialolla

minno Ommatfi nink Suggulause,

olgo, ~~ka~~ <sup>ka</sup> nemma eäl omma

nink ellawa,

hoi ja neid kige kahjo eest,

te neile armust hääd,

nink wallitse neid finno pühha  
waimoga.

"õnnista minno Sõppru nink hä-

teggijid,

nähta armo kikkille minno armille tut-  
wille.

— gab —

neide umbusklikuide nink  
Jummala walla tuide eest.

oh helde nink pikkamelinne  
Jummal,

Walgorta kik Esinuid,  
Käna ümbre kik <sup>kuuma</sup> pättart Käändmatta

~~tuide~~ omma:  
heita armo pättartide päle,  
anna andis pättartkäändjille,  
Walgorta neid kaddelikkuid,  
awwita kiki tõtte tundnuijle  
nink saata meid wimate kiki  
toine toisega iggawetse õnna  
ello siise Amen.

— sel —  
x

\*

\*

III.  
Se Tennaminne

pannep omma esihennese aawo  
Jummala palge ette mahha  
nink annap Temmale aawo,  
Kittust nink Tenno

se kige eest  
mes meile om.

Jaw: l. sam: 103, 1.

Minno heng kitta Iffandat,  
nink kiki, mes minno jirsen  
Temma pühha nimme kitta  
Iffandat minno heng, nink  
ärräunneta mitte kiki temma  
hätegge misse.

1.  
Allandlik tundminne Jummala Suu-  
russest nink Aawustussest, <sup>nink</sup> ommast  
innimiselikust waijussest.

oh sinna iggawenne, tuggew nink  
kigewäggewenne Jummal!

— sel —

Kui ärränoudmatta om sinno tarkus,  
 Kui Kallis om sinno arm,  
 Kui ilm löpymatta sinno heldus,  
 Kui üllerdlik sinno usutawus,  
 Kui ilm põhjatta sinno hallelitus,  
 Kui armas nink wastawötlik sinno

<sup>pik-meel,</sup>  
 Kui auwolik sinno õigus,  
 Kui selge sinno tõisitus,  
 nink kui suer sinno kige-wäggi!

~~Ja Händ, minna tunne minno madda-~~  
~~lust nink aluust nink sinno suerust,~~

~~Ja Händ, minna tunne~~

~~omna minno maddalust nink aluust nink~~

~~omna~~ " sinno suerust,  
~~omna~~ tükhiust nink sinno illo  
~~omna~~ waisust nink sinno rikkust.  
 Minna ei ole midage nink sinna ollet

<sup>Kik</sup>  
 Minna ole waine, nink sinna ollet Hal-  
 lestaja,

minna ole auwoto, nink sinna ollet  
 auwus wõtma kithart nink tenno  
 nink auwo,

Minna ole rummal, ent fina ollet se  
 kige targemb,

minna ole pattane, nink sinna ollet  
 armolik,  
 — em —

<sup>olle</sup> minna ~~de~~ <sup>malla</sup> sinna wõtlik nink sinna ollet  
 minna olle nork, nink sinna ollet minno  
 nörqur sen wäggeu.

oh Händ! minna olle üllerdlik, kige se  
 armo nink kige se fotte wastä, meo  
 sinna ommale kolmata sullaselle ollet

<sup>fennu.</sup>  
 Immetaolikkult omma sinno teo,  
 hirmolikko sinno ähwärdamisese,  
 rasse sinno nuktlusese,  
 töttelik sinno sõnna,  
 usutawa sinno tootusese,  
 nink sinno arm lät ille kige:  
 sest temma om

Körgemb kui taiwar,  
 lajamb kui ilma ma,  
 süwsumb kui merri,  
 minno heng kitta Händat Jummalat!

<sup>2.</sup>  
Lomisese eest.

oh Jummal, minna olle sinno loom,  
 ninki sinna minno. Loja,  
 minna olle sinno lats, nink sinna minno

<sup>Eisa!</sup>  
 minna olle sinno sullane (näütlik) nink  
 sinna minno häteggija,  
 sest sinno käest om mul Kik,

— ja — L. S. D. 49

nink ilma sinnota ei olle mul middage.  
 Seperräst olle kittedu, minno taiwane Eşa,  
 et sinna jedda Koggona ilma ~~inimiste~~  
 inimiste kaas ei uofiki minnist ollet lonu,  
 et sinna ka minno inimistjas nink ommas  
 palges ollet lonu,  
 et sinna malle terwelikkõ ihko luti-  
 miot nink ütte moistlikko herge  
 ollet andnu,  
 nink et sinna minno sinno kerko  
 uõke kriotlikkuiõst wannambist  
 ollet lasknu <sup>õ</sup>õndida.

~~Olle~~ Olle soamelikkult nink al-  
 landlikkult kige se eest minnust  
 kittedu nink tennatu.

3. " "  
 meije ärrälunnastamisse eest.

Olle ka iggaweste kittedu, armas  
 Eşa, et kui se Koggona inimiste  
 süggõ ärräkaddonu olli,  
 sinna ~~minno~~ minno nink kige  
 inimiste päle ollet hallestanu,  
 meije waise nink ärräõnnitu inni-  
 miste eest  
 ni isalikkult ollet hõold kandnu,

— Om —

nink omma Poiga meile ollet andnu,  
 temma läbbi meile taiwast jälle ollet üt-  
 awanu,  
 nink sinno armo-nouwo Jesusen Kristusen  
 ollet inimissille lasknu kalutada.

Olle tennatu, kige armsamb Jesus,  
 sinna iggawenne Jumala Poig, et sinna  
 minno sõbbõas,  
 minno wellõs,  
 minno lunnastajas,  
 minno eon kõstjas,  
 minno pästjas,  
 minno õnnisteggijas,  
 nink minno Immanuel, ollet sanu.  
 Olle iggawes tennatu, minno kige heldemb  
 kige armsamb, nink kige kallimõ Jõsand'  
 nink ainus õnnisteggija,  
 sinno armo nink uõõutawusse eest,  
 sinno inimisse-samisõ nink õõndmisõ eest,  
 sinno pühha armo oppusse eest,  
 sinno kike kaunimba nink laitmatõ alle-  
 käüki eest,  
 sinno waiwa, wallo nink pina eest,  
 sinno teotusse nink naarmisõ eest,  
 sinno kannatusõ nink surma eest, nink se eest et sinna  
~~minno~~ nink kallist pãstnu mo; iggawes ma  
 fenna so!

— Om —

Oh! minno Jesus, kui römoliK om jinno  
armo=oppus,

~~määräid suuri~~

määräst suurt nink onsalikko henge=  
Kostutamiot saata jinno to wotaje.  
Kui ilma wamatta suur om jinno ärrä-  
orjamine nink se ärrälunnasta mine  
kumba jinna meile ollet saattu!  
Kui Kallio om se Hind, kumba Sinna  
ollet masnu meije waise patastide  
~~perräst~~ ärrälunnastamisest per-  
räst

kui onsalik om jinno hawu Juttita =  
minne

Kui wäggew jinno werrä, patu nink  
surma wasta, nink kige hi pole!  
Seperräst ütle minna jinnele tenno:  
et jinna se taiwate Eofa nouwo min-  
nüle ollet awaldanu,  
et jinna minno Jummalaga ollet  
"ärräleppitanu,  
et jinna minno pörqust ollet ärrä-  
lunnartanu,  
et jinna minno, pühhan ristmisten,  
ollet wasta wotnu, nink Jumma-  
la lastis tennu,

— ga —

et Sinna minno pühhan öddangoz  
Soomajan jinno pühhäst ihtaot  
nink werrest onsalikkur teet  
nink <sup>minno kinnega, ihtaot</sup> ~~jinno kinnen da wiffen wotta.~~

Suhhat kord ma tenna so!  
ceot

Meije Pühhandamisest ~~est~~

Jummal pühha waim, jinna Jummalik  
Römustaja kigen häddan,  
minna kummarda jinno,  
minna kitta jinno,  
minna awuustajinno,  
minna tenna jinno.

Sinnust tullep nink saap malle kik hi,  
mes minna mötle, künnele nink te  
nink jinna teet minno köllikkur igga-  
wotpe ille.

Sinna kutsut minno, enne kui minna  
jedda te,  
Sinna odat, Jenni kui minna jedda te,  
Sinna awuutat minno, et minna jedda  
hääd wois tetta,  
nink jinna kinnitat minno, kui minna  
jedda te.

— Gu —

Armsa omma sinno ande,  
riikas sinno lotus,  
romolik sinno heldus,  
wäggen sinno abbi.

Seperräst olle kittedu iggawetfel ajal,  
et sinna minno waist ärrärikkotu  
innimist  
minno häddast nink ärrärikkisest  
ollet wälja tömbnu,  
armo oppusle läbbi ollet kietsnu,  
pühhan ristmisen ollet wartferte  
jännitanu,  
minno ärräpimmertetu henge nink  
mõist ollet walgustanu,  
minno rojast soand pühhendanu,  
nink minno horkusen wäggen ollet  
olau,  
nink minno nidade  
ütter waffer innimist,  
ütter ristitetu ristinnimist  
ütter lutiikmist kristlikkust  
kerkust  
ütter Jummalalatter nink  
ütter iggawetfe ello perrandajar  
ollet tennu.

— de —

Oh soeta Jesuse Kristuse dik-  
kust ikkes ennamb meije henge  
fisfen nink olle minno abbi  
ellun nink surman.

5.

Kige õnnistus nink häõllamise east  
ulle kige.

Oh sinna pühha üllekige kittedu  
kolmainus Jummal, meije kittame  
üttemelelikkust sinno ilmlõpmatta  
heldust, nink tenname sinno  
kige east, mer sinna meile hääd  
ikko nink henge polast ollet tennu.  
Et sinna ~~anna~~ meije kige armo-  
likkumbat nink kige usfinambat  
nink kige kristlikkumbat keisre  
ni hoijat, kaitjat nink awwitat;  
meije kerkus puhta oppetuse man sallerpeat,  
meije Mammaad  
Sõdda nink werre ärräwalmisest  
tõlli nink ilmrakhotuse east,  
nink muido kigejuggutse kahjo east  
ollet hoidnu!  
Sul olgo tennu, aowo, nink kithust  
Sõamast.

— ee —

meije eggapäiwatse ülespidda-  
misje nink Jummal hõlekandmisje  
eest.

Sinno heldus, oh Jummal teep, et meijega  
ei olle weel offa fannu, nink sinno heldus  
om eggal hommungul wastne meije ülle.

Sinna larset omma päiwa eggal hom-  
mungul meije ülle ~~hõlekand~~, Põseda,  
Sinna annat jedda warraot nink hil-  
laot wikma,

Sinna õnnistat jedda maad, et temma  
wilja kannap,

Sinna ei laofe mitte lõppe ei senenda-  
mist ei ka leikamist,

ei kübma ei ka pallawat,

ei suuwõ ei ka talwe,

ei päiwa ei ka õod,

enge sinna awat üles omma rokket

Kat, nink teet lõnuo kikk, me

ellap omma hämele perra,

nink annat ikkes meile meije päi-  
walikko leiba.

Ja, me ~~sinno~~ tenname sinno.

Sinno, Iffand, tahhame

orjada, tööd tetta ka,

rahkul olla Rigeega,

Senni kuifsa armfaste,

Siis meid wõttat taiwatte,

aw nink kittus Sinnole.

— fannu —

Rige neide hateggemiste tenno-  
lik meelde algata minne, Kumbi  
Jummal meile latse põlwest om  
näitnu nink tennu.

Oh minno Iffand nink Jummal! Kui  
paljo olle minna sinnu wõlgo!

Sinna ollet minno latse põlwest seni päi-

õige wägge wõste ülespidanu,

õige iselikkalt minno eest hõle  
Kandnu,

õige immetablikkalt laatanu,  
mitto pattu eest keelnu,

mitto õnnetusse eest hoidnu,

mitmast häddast arrapästnu

mõnne kiusatusisen ülespidanu,

mõnne meile haigusen rõmustanu,

mõnne kalle sisjen hõtotanu,

nink mitman kibbedan asjun abbi

laatanu.

Kui minna többine olla, siis ollet  
sinna minno jälle laaknu terweisada,

Kui minna olla efinu, siis ollet sinna  
minno jälle parrandanu.

Kui minna olla pattu tennu, siis ollet  
sinna minnoga kannatanu,

— glann —





Auw olgo Jummalal~~le~~ Jela~~le~~ Eofala,  
 Ke minno om lonu,  
 Auw olgo Jummalala Pojala,  
 Ke minno om ärrälunnastanu,  
 Auw olgo Jummalala pühha Waimola,  
 Ke minno pühhardap,  
 Auw olgo Jela Kõrgeot Kihhetu  
 Kolmainut Jummalal~~le~~  
 nüüd nink iggawes  
 Amen!

— fi —

Homungo-nink Oddango=

47

Palwuse.

- I. Pallemisen
- II. Palwusen
- III. Eempalwen nink
- IV. Tennamisen

~~\* Hamung.~~

(Ljira wunifistijim baar figueth nou  
 Aufgang und Untergang der Sonne)

Jaw. l. r. l. 63. 7. 8.

Kui minna wotelle lamme  
 fis mötle minna Sinno päle;  
 Kui minna üles wirgo,  
 fis Kõnnele minna Sin-  
rust.

Jest Sinna ollet malle abbis  
 olnu, nink Sinno siwu  
 warjo' at tahha minna  
 hõiskada.

— gae —

Hommungo Palwuse.

I  
Tännaminne.

1. Summala se Isosa, se Poja nink,  
se pühha Waimo Himmel, Amen.
2. Ö om möda lännu, nink päiw om  
~~lönu ette tütne~~, Seperräst  
Wirgo ülles minno heng,  
Kitta omma Summalat, nink  
mötte perräst Kige se päle,  
mes sinna sel'innatset päiwat om  
tetta.
3. Iffand, sinna kolmainur Summal,  
Eosa Poig nink pühha Wain,  
sinna ~~ette~~ ütfinda ollet se öige  
ellaw Summal,  
ke taiwart nink maad,  
Walgest nink pimmedust,  
Paiwa nink ööd,  
aiga nink tundi,  
meile waifille inimiffille hääs  
ollet lonu, nink seni päiwani rik-  
matta ollet üllespiddanu.

4. Oh kui hõlpaste olles woinu sun-  
dida,  
et se ärrälännu ö minno wiimne  
olles olnu,  
— 244 —

~~"Hifit"~~ minni  
et ~~kepp~~ minno Ommatset olles woinu  
hukka minna;  
eht et muido Kurja inimise muttenink  
minno Ommatsette olles woinu katjo  
tetta:

Ent sinna ollet minno hoidja nink  
walwaja olnu,  
et ~~minna~~ minno Omman dug ~~weel~~  
~~middege~~ om, mul weel häen om,  
et minno Ommatse weel allale omma,  
Ja, et minna espi weel täamba alla,  
nink terwuse man olle.

Se tullep kik Sinnust,

Sinna ollet kik minno päiwi saädnu,  
kui paljo neid peap ollema.

5. Seperräst tenna <sup>minna nink</sup> auwusefa nink  
Kittasinna pühha nimme, sinno  
Kigetarkembat, Kige heldembat,  
Kige töttelikumbat, sinno  
Kige usutawambat nink Kige-  
wäggewämbat Summalat,  
Kige se häeest, mes minna min-  
newal ööl sinno häest olle saru:  
Et sinna minno <sup>heilafel/öddango</sup> ~~heitafel~~ pallemist  
ollet kuulnu,  
et sinna minno ollet rahholikkult  
lasknu maggada nink hengada,  
— 245 —

~~Minna~~ päiwa walgust <sup>minno</sup> ~~mul~~ ollet lasknu  
jille nähta ~~lasknu~~  
nink kikk minno ommatfid ollet  
lasknu löida.

6. Minna tenna sinno ka, et sinna  
ni armolikkuel kik kurja minnust  
ollet ärräkäändnu,  
et sinna minno sinno silmi ülleka-  
jamise nink sinno käe-  
warjo alla,  
ni wägge wäste ollet kaitonu,  
ni heldeste minno ülle warjanu,  
ni isfalikkuel ollet hoidnu,  
kui pimmedur minno umbre olli,  
kui unne magganüüne minno silmi olli  
kinnipändnu,  
kui kik innimise minno oliwa  
mahhajätnu,  
kui minna esfi hennesest middäge  
estunne;  
nink et sinna minno ollet hoidnu  
pattu nink häütuse eest,  
peljo nink wärrimise eest,  
käljo nink hukkahuse eest,  
többe nink surma eest,  
nink kurje innimiste tiggeduse  
eest.

7. ütte puhhuga, mötle minna, selsinnat-  
sel hommungusel tunnil, kige häte-  
gemisse päle, kumbe minna eäl sinno  
armolikko Esja = Käest olle sanu:  
et sinna minno ollet lonu ihho nink  
hengega, kui minna middäge erolle;  
et sinna minno ollet ärrälunnastanu,  
kui minna ärräkaddonu olli;  
et sinna minno ollet pühkändanu,  
kui minna kurri olli;  
et sinna minno täambätle päiwan  
ollet ülespidanu, kui minna  
sedda ~~ta~~ wäärt es olle!

8. nink sest, et mul kik Sinnurt om,  
ka selsinnatzen hommungun, kui  
minna olle üllerwirgonu,  
kik sinno Käest wasserte sa,  
nink öffe kui <sup>wastlase</sup> ~~wastlase~~ sündinusiini-  
müffes olle sanu <sup>henda</sup>  
Sis ohwitse minna ka sulle kik,  
ihho nink hengega, nink kigege,  
mes mul om.  
Minna tahha täamba sinno päle  
möttelda,  
sinno armastada,





et minna tämba särätfen jeltsin ei  
 kulle miki lä, kumb minno hukkatu om.  
 et minna <sup>kohhege</sup> ~~kunnaga~~ ei käu, kun malle  
 kuryä luggu wõis ~~käta~~ <sup>hela</sup> ~~talla~~ <sup>hela</sup> ~~fardi~~,  
 nink et minna tämba <sup>hela</sup> ~~oddangol~~  
 halwamb er olls, kui <sup>hela</sup> ~~el~~ hommungul.

9. Ülle Kige:

wõtta minnurt ärrä, mer sinna wikkat,  
 käna kik minnurt ärrä, mer malle  
 kahjos tullep ikko nink henge  
 polest.

nink kui <sup>minno</sup> ~~se~~ <sup>minno</sup> ~~se~~ <sup>minno</sup> ~~se~~ <sup>minno</sup> ~~se~~  
<sup>minno</sup> ~~se~~ <sup>minno</sup> ~~se~~ <sup>minno</sup> ~~se~~ <sup>minno</sup> ~~se~~  
 iitpeat olema, si hoija minno  
 iitte õnnetama offa eest.

Se pääl matahha julgest  
 nuud Amen ütelda,  
 Ei Jummal lä mo küllert:  
 Si otte peljota.  
 ma künita mo kät,  
 mo tööd ma wõtta ette  
 kumb tullep minnal tetta,  
 mul Jummal andko hääd!

III  
 Palwas

1. Jummal! kelle heldus nink ussu-  
 tawus eggal hommungul wartses  
 Saap!  
 Kule nüüd minno palwest,

— mi —

nink anna mulle sinno armolikko  
 tahtmisje perrä,  
 kik, mer minnule jefinnatfel päiwal  
~~anna~~ ristiusu polest waja om,  
 nink minno ajalikkoka ello tar-  
 bis lat.

2. Pikkenda jefinnatfe päiwa ~~III~~ lābbi

minno ello,  
 ärrata ülles minno filmi,  
 walgusta minno moistust,  
 kinnita minno ikko luliikmisfid,  
 pea ülles minno terwurt,  
 nink te minno köblikkar  
 teggema, mer mul om kätte,  
 nink sinno melperrä om.

3. Lasje se päiwa walgusjega ütten  
 ka sinno tundmisje walgustust  
 minno firsse ~~üttes~~ <sup>üttes</sup> ~~minno~~ <sup>minno</sup> ~~lofeda~~,  
 sinno arm katto minno kui  
 hommungo karte,  
 diowita, et minna omme reiwastega  
 ka waffeste Jesusje Kristusjega  
 henda katta:  
 nink midade, kui walgusje lats  
 jel koggonal päiwal  
 — lat —





perräst julgede nink hullo wifil pattrun  
 ellawia  
 nink nida sedda täambäst armoaiga  
 pattru teggemisjes Kurjaste pruukwa.

4. Saata neid tee käüjid, kumma näüd  
 liguwa, tee pfalla minnema.

Kanna hoold waijste eest, kumma sel  
 homm ongußel ajal weel eitija, kust  
 nemma täamba peawa sõnus fama.

Anna armust kigille ~~teite~~, kumma  
 täamba töisilse sõnoga hennefelle  
 tahtwa ~~omna~~ töidust saata, parras-  
 list aiga nink nouwo, hennele mid-  
 däge ärräteenida.

5. Lasse kiki töteggijid omma päiwa tööd  
 usutawalikkult ärrätallitada  
 [Lasse eggaüttele temma tööd korda  
 minna;

Hoija neid, kumnil waiwalikko töga  
 teggemist om

nink koostata eggaüttele, ke se päiwa  
 koorma nink pallawa al waibonur  
 lät.

ülle kige:

Lasse kiki inimisid sel päiwal sinno  
 hoole alla olla.

Pea minno, (nink minno naiot, latti,  
 wannambid, sõsarid, wellitid)  
 nink kigi minno Ommatid terwusse  
 man.

juhhata neid, kumbega mul täamba  
 teggemist om, nink kumbega minna  
 sa ümbrekäüma, kige hä pole,  
 nink hallerta ~~huda~~ wimate kige sinno  
 lodu asjude päle, Amen.

Neil kurbil, haigil, wangile nink  
 waijil,  
 erappi heikwa häddan, mekil, naijil,  
 sa näüda rõmo neile neide waiwan,  
 nink pösta wiimset kigist Kurjast  
 tawian.

Kiki pattru waiji armust ümbrekäna,  
 nink kigil õnsalikko surma anna.

66.

Öddango-palvus.

I.  
Sennaminne.

1. Wirgu üles minno heng, nink  
Kae weel <sup>peane</sup> ~~finno~~ umbre:  
Se päiw om möda länna,  
tööd om tettu,  
öddang om tulnu,  
ö om nüüd läwe een,  
nink sinna ollet jälle ütte päiwa en-  
namb ellanu.
2. Sis löppeta nüüd ennamb tööd  
nunneta ärrä <sup>tetta</sup> ~~finno~~ murret,  
mötte ~~honne~~ <sup>esji</sup> päle ~~honne~~ päle,  
nink kitta ka nüüd sel öddangul  
nink ösel <sup>honne</sup> ~~finno~~ summalat.
3. Iffand, sinna iggawane summal  
kette man ei olle walguse nink pim-  
meduse umbre mudamist,  
kä sinna ikker jäät, nihui sinna ollet,  
nink sinno ajartaja ei loppe mitte  
- ärrä.

- Uui -

66<sup>35</sup>

Siina  
Päiw nink ö om sinnuust, nink ~~finno~~  
teet, et päiw, ku nink, tükke nink  
ma ikker omma göri umbre kääwa.

Siina awitat ka weel ikker,  
ütte päiwa töifni ülle ajana,  
ütte koormat töife perä mahtahetma,  
nink sinno helduse läbbi ole miina  
ka sedda öddangut kätta sanu.

4. Kik, mer miina täamba wakkert  
parrembas  
mer miina wannambar,  
mer miina targambar,  
mer miina töifille tullulikambar,  
nink mer miina rikkambar ole sanu,  
Se tullep kik sinno kääst.

Se perräöt sis tänna minna nüüd Siina,  
sel sinna sel öddangot sel tunnil, minno  
löame potjast kike hiteggemise eest,  
kumbe sinna mulle täamba ollet näütnu:  
Et Siina mulle sedda päiwa töle,  
nink sedda ööd hengamisselle ollet  
lonu  
et Siina minno täambäht hommungo  
palwet ollet kuulnu, nink mulle  
paljo hääd ollet lasknu tunda,  
et Siina minno ello ollet üles pid-  
danu,

minno meelt, mötted nink moistust  
 ollet wallittanu,  
 minno silmi walgurtanu,  
 minno ikko foetnu nink sonustenu,  
 minno terwaust hoidanu,  
 minno ette wöt mist eddesijaatnu,  
 minno tööd õnnistanu,  
 nink minno nüüd ka terwaust  
 nink rahkhan laaset magga-  
 ma minna.

6. Minno armas Jummal! Sinna ollet  
 wael mul täämba paljo hääd tennu:  
 nink kui mul ka middäge Kurja  
 om johtanu  
 ette kikk minno foudmispe perrä et  
 ollet läänu,  
 siski ole minna sedda wael kur-  
 jemb ärräteeninu!  
 nink minna ollet paljo õnnetanutaan  
 bar ~~bar~~ fanu, kui sinno hallertus  
 sedda et ollet wähhendanu.  
 7. Oh sinna armolonne Jummal,  
 sinna helde nink pikkameleline Jummal,  
 — si —

minna ei olle mitte ikkes sel päiwä  
 Sinnopäle möttelnu, nink siski  
 ollet Sinna minno eest hood

Kandnu; — <sup>tarbituse</sup>  
 Minna ei olle sinno mõne perrast  
 mitte pallolnu, nink siski ollet  
 sinna sedda mulle andnu,  
 minna olle wahhest laggedaste  
 pattu tennu, nink siski ollet  
 Sinna minno larknu elole  
 jäda.

8. Sis' olgo Sinna nüüd, armas  
 Ersa, auwustetu, kittedu nink  
 tennatu,  
 se kige eest, mes sinna täimba  
 minnole, minno Ommasille  
 nink kigille inimisille,  
 hääd ollet tennu nink andnu,  
 nink Kurja ärräkeelnu;  
 se kige eest olgo kittedu minno  
 taiwane Ersa iggawes!



tühja murretamise eest,  
 wipperuse luulmise eest,  
 rasse unne nägemise eest,  
 kahjoliikko tööbe eest,  
 kannatamatta wallo eest,  
 kige kahjoliikko johtamise eest,  
 nink wimate ütte äkkilisse nink  
õnneto surma eest.

III.  
Paluus.

1. Summal tosa poig nink pühha  
 wain, sinno nimmel lä minna  
 maggama  
 sis lasse nuud ka sinno waiot  
 lojuot,  
 minno ikko nink henge,  
 minno hääd nink warra,  
 sinno hoole alla olla:  
 seot sinnole alla minna,  
 sinnole kiale minna,  
 sinno perralt olle minna elladen  
 nink hooden.

2. Oh awwita, et minna nuud kiki  
 sinno häteggemiseid meelde  
 algata, kumbe minna täamba

— juudt —

sinno käest olle sanu, et minnaka  
 kikk minno pattu kahhitse,  
 kumbe minna jelfinnatseel paiwal  
 olle tenna.

nink kui minna täamba wakheet  
 minno kõnnen nink tööon olle  
 esfinu,

sis parranda sinna sedda, mes  
 minna sega kurjaste nink üllä.  
 kohtot seftolle tennu.

3. Ent lasse minno ka jelfinnatseel ool  
 sinno issalikko heldusse warjo al,  
 sinno kigewäggewa käe kaitsemisse al,  
 nink sinno pühha englide mansaimise al,  
 ilmapeljota maggama minna,  
 hä möttidega maggada,  
 rahholikkult hengada:  
 nink lasse sedda hengust minno

ferwusse figgineda, et minna hommen jälle  
 4. Olle sinna minno man, kui minna hääd töödwoi  
 üfinda olle, tetta.

Sata minno, kui minna pimmedu  
 käe, minno uaber om,  
 Kinnita minno, kui minna pelga,  
 Walwa minno man, kui minna magga,  
 Käna minno möttid sinno pole, kui  
 minna ülleswergo, nink polklik  
 ohk murrelik, ohk tööbe olle.

mannitse minno, kui hädda päle tullep,  
 ärräta minno hominen üller, kui

aig om,  
 nink wirrota minno üller, kui minno  
 tō hedda Küssip.

s. Anna Jiska, et minna  
 ütte rōmolikko meelega,  
 terve ihhoga,  
 wapp jouwoga,  
 pükka nink tennolikko mōttidega  
 üllertōsse,

minno hommungo palwust pea,  
 nink nida eddefi

finnole auwus,  
 Ommatfille lotusjes,  
 nink lähhemalle tullus

weel minno ello - päiwi wi.

6. Ent fōt et miina kältija, et summa  
 mul <sup>om</sup> minna, ent kunnas aig fiin  
 fulner mul, minna eitija, si  
 algata mulle meelde,  
 et minna nüüd omma summa päle  
 mötle

Kui minna magga ma lā, nink  
 omma hauda meelde algata,  
 kui minna henda mehha heita.

Nink fōt et ka Jēsinnaſſen oon minno  
 ello ots wōistulla,

Jis olle mulle armolik, nink wōtta minno  
 henge waſta finno rikkusjes, <sup>finno</sup>  
 ärrāwalituidē manna tēiwatte.

Nüüd, ihho, nakkā hengama,  
 Jul olgo rahko, terwus;  
 mo filmä, minge kinnika,  
 Käl lät teil hengust tarbis.

Ent melen olgo se,  
 ma jä iks Jesule;  
 Sir om kül häste tettu kül.  
 Hääd ood, mo Jesur, anna mul.

## IV.

En palwe.

1. Affand, Sinna Israeli hoidja, ke

sinna ei suiker ei ka magga  
<sup>lä meijä, mannu, fōt äddang Jouwapp"</sup>  
 kanna ka Jēsinnaſſel pimmel ool hoold,  
 minno armja Ommatfide eest,  
 nink Kige inimiste eest;

Sinno Silm waluko neide ülle,  
Sinno Käsfi katko neid kinni,  
Sinno Engel kaitsko neid.

2. Kule nüüd, minno summa, kige  
 usklikko ristinnimiste Oddango palwust.



Kiki Kahjo nink "õnnetusseest,  
awwita, el kiki, kumma meije eest  
walwawa, usfuta walikko walwikko  
omma.

Nink pea eggätlele sedda rikmatta,  
mer temma perräst om,  
jeni kui meije sest pimmedust  
same tulle ma iggawette walgust  
pole.

Ei ennamb päiw lää alla lä;  
ma iggawel so päiwa näe.  
Sääl kitta ma so otseta;  
Te, el ma pea finnä lä.

— H —

Lühhi kenne hommungo-palwuse.  
ütte puhhuga.

Tennäminne.

1. Jummal se Eosa, poja nink puhka  
Waimo nimmel, Amen.
2. O om moda lännu nink, päiw om  
ette tulnu, Seperräst sis wirgo ülles  
minno heng, kitta omma Jummalat,  
nink mötle perräst kige se perrä, mer  
sinnole selsinnatfel päiwal om tetta.

Palwe.

1. Nässe minno Jummal! minna olle  
jälle ütte waffel päiwa nätta sanu,  
nink sinna tijat, et eggal päiwal  
omma koormat om. Sinna tijat, et  
minna weel pätklik nink wiggane  
olle. Sinna tijat et minna weel  
waiwatu nink koormatu olle,  
nink et minno hädda eggal hom-  
mungul waffel lät. Seperräst wot-  
ta kikk minnuust ärrä, mer sinna  
wihkat. Käna kikk minnuust ärrä,  
mer nulle kahjos tullep ihhonink  
henge polest, nink kui selsinnane  
päiw mul se wiimne pääs ollema,  
sis hoija minno ütte õnneto otset.

— Ja —

L. B. D.  
121.

Palwus.<sup>3</sup>

1. Jummal! Kelle heldur nink uofutawus  
eggat hommongot waoffes faap! Kuule  
nүүд minno palwust nink anna mul-  
le finno armolikko tahtmirse perra,  
kikk, mes minnole felfunattel päiwal  
omman riotiusjen waja om, nink min-  
no ajalikkolta ellolla tarbis' lat.
2. Sinno heldur, o Sofand Isper! sinno  
arm, o taiwane esja, sinno rööm,  
o pühha waini! olgo mul' iks me-  
len, nink pühhendago minno so-  
and nүүд nink koggonalla a-  
jal.
3. Se Sofand onnistago minno nink  
hoitko minno! Se Sofand lasko  
omma palget päista minnopäle  
nink olgo mulle armolik! Se So-  
fand fostko omma palget minno  
päle, nink andko mulle omma  
rahko. Amen.

## Eeenpalleminne

Armolinne Jummal, helde Esja,  
sinna ollet omma päiwa lasknu  
üllestösta ülle hä nink kurja.

— Out —

Sis hallesta ~~hedda~~ Ka nүүд mollenbide pale,  
~~te~~ ütte, nink ärralas'ko täamba  
Keddage ei ajalikkult ka iggawes  
hukka minna.  
Lühhi Kenne Oddango palwus  
ütte puhhuga.

## Tännäminne.

- 1.) Minno Jummal! Sinna ollet mulle  
täamba paljo hääd tennu. Nink kui  
Ka mulle mönd kurja om johtonu,  
ehtk kikk minno tahtmirse nink soud-  
mirse perra ei olle lännu, firkiole  
minna jedda paljo kurjem' ärrä-  
teeninu. nink minna laar paljo  
"onnetikkumb" ollema, kui sinno  
hallestus jedda ei olle wähhendaku.

2. Sis olle nүүд, armas Esja, kit-  
tetu nink tennatu, ~~et~~ Kigilla häeest,  
mes sinna täamba minno, minno  
ommatille nink Kigilla inuimisille  
ollet andnu, nink <sup>nige</sup> kurja <sup>eesi, nugga</sup> ärrä <sup>siina ollet</sup> heddu.  
Olgo kittedu, minno Jummal, igga-  
weste.

Auw kittedu olgo sulle, Ke seni  
hääd teit mulle; So päle lodama,  
nүүд öpel walwat sinna, nink kaitfat  
mo, et minna woi rahholikkult maggada.

2.  
Palleminne.

Hallestaja Jummal, armolinne Etsa,  
anna mulle Jesusse Kristusse, sinno  
armfa poja minno Ounisteggija per-  
räst, kikk andis, mes hääd minna  
felfinnatfel päiwal, teedwa meelga  
ehk ilmtednatta, uwalikkuct  
ehk fallajalt, olle mahkajät nu,  
ehk kurrja olle mötteluu, himmusta-  
nu, kōnneluu nink tennu, sinno  
wasta, omma lähkēmba nink wan-  
nambide wasta, nink minno nink  
Ounmatfide wasta.

3.  
Palwe.

Affand Jummal, Etsa, poig nink  
pühka Waim! sinno nimmal lä-  
minna maggama, fis lasse kafin-  
no waist lojust, minno ikko nink  
henge, minno hääd <sup>nink</sup> warrandurt  
sinno koolde antu olla, sest fin-  
nole ella minna, finnole kole min-  
na, sinno perrält olle miuna ella-  
den nink koolden.

— Am. —

4.  
Einpalwe.

Jofand, sinna Israeli hoidja, ke  
sinna ei sukke, eika magga, kanna  
ka felfinnatfel pimmed <sup>id</sup> minno  
nink minno Ounmatfide nink kige  
innimiste eest koold. sinno silm  
walwko meije ülle, sinno käsfi kat-  
ko meid kinni, sinno Engel kaitse-  
ko meid, nink poa eggaüttele üles  
sedda, mes temma perrält om,  
seni kui meije felfinnatfest pimme-  
durtfest same tullema iggawetse  
walgurse pole.

Sega ma mahkajätta, mo tood,  
mo arjaka, nink soamest weel  
palle: Jofand te hengust la,  
seni kui hengust nakkap,  
kumb puosip iggawes, kumb  
lõpmatta ikko fairsap, Amen,  
ni fundko fis.

— Am. —

Te-Käüjille tarbis pallelda.

Palle minne

1. Isfand Jummal, Kige ijenimiste

Jummal,  
Ke sinna ennemuste esfi neile ~~sinna~~  
~~fille~~ uskli kuille wannambille,  
ni kui abramil, Izaakil nink Jakkabil,  
Kumbe Jummal sinna ollit  
sedda Käskk. ollet andnu,  
et nemma pid diwa ilman teed Käüma  
nink Kumma Ka omma ello- ajal  
te-Käüja omma olnu:  
nink sinna ollet Ka esfi neidega olnu,  
neid hoidnu neide teije päle,  
nink neid ärräpästnu Kigist neide  
hädäst.

Isfand, sinna Israeli Jummal,  
Ke sinna omma ärräwallitsetu  
rahvast

Egipti maart werrewä merre läbbi,  
nink lanen nellikümmend ajataga  
ollet ümbrefaatnu:

nink wimate Ka, Isfand, sinna  
meije Isfanda Isurus Kristusse  
Ersa nink Jummal

Ke sinna, kui aigtäür säije,  
sinno armfat poiga ~~sinna~~

— ift —

<sup>site</sup>  
ilman pollet lasknu fulla, Ke om üm-  
bre Käünu nink hääd tennu.

2. Kae, Isfand, sinna suur Jummal,  
minna Käü Ka täamba omma teed,  
sinno saatmisje al.

minna tija Käl minno wälja minnemist,  
ent ei mitte minno sissetullemist,  
ei woi Ka mitte kik enne teeda, mes  
mul saap johtuma,  
nink weel wähheml minno henda esfi  
hoida, et minna ärrä ei esfi.

3. Ent sinna ollet se Isfand, Ke om to-  
wotann, meije man olla häddan:  
kui meije weest läbbi läme, ollet sinna  
meijega.

Kui meije jõggedest läbbi läme,  
fir ei pea nemma meid mitte ärräp-  
potama:

Ehk kui meije tulle läbbi läme, fir  
ei pea meije ärräpalloma nink tulle  
löhn ei pea meid mitte ärräkõrwetama.

4. Seperräst ärrätaggane Ka minnuot mitte  
sinno pälekaemise - nink hole Kand-  
misje ga,

sinno kaitsmisje nink hoidmisje ga:  
Enge Käna armust minno mant ärrä,

— muid —

Kik, mes mulle wõis kahjoteta tee  
pääle ehk wõõral maal.

5. Hoija minno tuisko eest, Kurja  
roppo nink Kige kahjoliikko marra  
awwita et <sup>eest</sup> tee pääle minno ei lange,  
nink et minna tee pääle ärrä ei esfi.  
See minno üllewän, et minna ei fatta,  
nink ihhole kahjo ei fa.

Hoija minno rojatte asju eest, nink Kiget  
Kurjast külge ~~na~~ <sup>na</sup> ~~ka~~ <sup>ka</sup> ~~ar~~ <sup>ar</sup> ~~t~~ <sup>t</sup> ~~ö~~ <sup>ö</sup> ~~b~~ <sup>b</sup> ~~e~~ <sup>e</sup> ~~r~~ <sup>r</sup> ~~t~~ <sup>t</sup>.  
"arrä" arse minno mid däge ärrä kaotada  
neist asjust, Kumma minno Kätte omma  
usfutu, nink mes mul om, nink  
et minna mid däge ärrä ei unnetä,  
mes mul om tee pääle möttelä,  
ehk sel paikäl, Kohke minna lä,  
om ärrätallitada.

Seperräst walgusta minno,  
et minna esfi Ka Kik häste hoija,  
nink Kige perrä mötle, mes minno  
käen om, nink mul om tetta.

6. Hoija minno roowlide eest tee  
pääle,

warga innimise eest ~~om~~ "õ" majjan;  
häeta neide Kurja nouwo minnowassa  
arrä;  
hoija minno Kurja seffi eest Kigen  
paikun,

nink Kiske Katski neide wörku,  
minkaga nemma minno taktwa  
Kinnitabada.

Et mulle nidade Keige  
ei ~~ka~~ lunge ei ka ihho polest  
ei ka minno hä nink minno Kätte  
usfutu asju polest

pahha nink wigga ~~ei tetta~~ ei woi tetta;  
mid däge ärrä <sup>ei</sup> ~~w~~ <sup>ar</sup> ~~r~~ <sup>a</sup> ~~r <sup>t</sup> ~~e <sup>t</sup> ~~e <sup>t</sup> ~~a <sup>a</sup>, nink  
et minna ärrä pettetur nink ärrä-  
esfitur eifa,~~~~~~~~

ehk minnole ütigel toifil wifil  
fülli nink üllekohhut Kätte eitulle.

7. Ent wallitse minno esfi Ka Kigen  
paikun,

et minna neide Kurje innimiste eest  
arrälä.

Kui minna mid däge Kurja näe, henda  
temmast ei pahhanda,  
henda wõra rahwa man halwaste  
ei pea,

nink neide wiikka henne päle ei tōmba,  
 nink wimate ei kunnage middage eite,  
 minno loameteed misse wasta,  
 ehk kül minna särätside manna saas  
 olla, kumma minno ei tunne.

8. Ent kui se jinno pūhha taht misse  
 perrä om, minno mönnikōrd kuuja-  
 tusse sisse fata,

sis anna jo, et minna omma meelt  
 ärrä ei heita, kui hädda käen om;  
 nink awwita minno ka fest häddast,  
 kui parras aig om.

Pasta minno kige jummalawallatuid,

Käest ärrä; "ige tee  
 juhkata minno jälle se oige tee  
 päle, kellest minna olle ärräesfinu,  
 ja minno mannu, kui öddang  
 jowwap nink päiw kaldap offa  
 minnema.

Ehk näuta mulle ka ofel jedda  
 teed, kui minna pimmedusfen  
 käu.

— or —

9. anna, et kiki wain nink rassee  
 minno teriousfelle kahjo eite.

Lasse minno jälle hengada, kui minna  
 olle arräwässinu,  
 nink awwita minno wimate ka, et minna  
 jinno wasta ei nūrrise,  
 kui wahheet minno ette wot minne ni kor-  
 da es lä, kui minna söudsi.

Palwe

1. minno Jummat nink taiwane Etsa!

Sinnole ella minna

Sinnole kole minna,

Sinno perrält olle minna ella den nink koolden.

Sinno nimel olle minna ka omma reis-  
 miot allustanu.

minna anna henda jinno isfali kko  
 hoolde,

minna lota jinno kigi wae päle,

Sinno kätte anna minna ärrä:

minno käumiost nink saismist,

minno ärrä-minnekit nink taggafi-

"käumiost,

onnista minno wäljaminne miost nink  
 siostullemist,

nink awwita kiki eddesi saata,

Sinnole awwus, nink wannastille,

~~kumma minno omma lähkätanu nink~~

~~ka minnule meele hää.~~

— or —

minnole hääs nink  
wannambide taht misse perra.

2. Olle minnoga, nink  
Käü minno een se tee päale, kumba  
minna pea Käüma.  
anna ka käsku sinno Englille, minno

perräst,  
et nemma minno se tee päale saatwa,  
nink kigen paigun minno ümbre leri  
te wa, kua miina olle nink sa jäma.

3. Tuhhata mulle  
mõistlikko saatjid, kumma minno ed  
desi saatwa,  
usfutawalikko ka = minnezid, kumma  
minnoga Käüwa,  
helde lohke inimisse o maijan, kum  
ma minno kristlikkult wasta wotwa  
nink saata minno nidade õigel ajal  
sinna paika, kohhe minna ihka.

4. Pea minno häterwusse man, ka  
" wöörat matel.  
Onnista mulle, kigen paigun, joki  
nink joki, ni hä, kui minna sedda  
löwwa nink minno kaen om.

— du —

Lasje minno kigen paigun kiki  
mõistlikkult tetta neide inimiste  
jeän, kumbe mannu minna lä nink  
tulle,

nink tark olla neide jeän, kumbe  
minna ei tunne.

5. Ent awwita, et minna kigen paigun  
~~neide~~ inimiste man armo löwwa;  
anna mulle armuot tarbitist ello-  
asfend ka saäl, kua minna  
sa ellama kui woras.

Lasje ~~minno~~ kiki ~~omma~~ / tööd häste  
arratallitada;

anna, et minna kigen paigun mid-  
däge hääd oppi, kigest sest, mer  
minna töiste inimiste man näe  
nink kule,

nink awwita minno wimate, kui  
aig saapollema, rõmoliikkult jälle  
kõddopole, ommatpide mannu,

B.

Enpalwe.

1. Affand minno Jummal, nink kige üllemb  
wallitseja, kelle nimme awustetas  
laap kigen ilman nink ~~ma~~ <sup>e</sup> iggawetkel maal!

— guug —

Sinna ollet esfi sedda ilma-<sup>2</sup>maa<sup>1</sup>  
 nida lonu,  
 et innimisfe üttest paigast nink  
 maast toise jisse peawa ~~toise~~ min-  
 nema.

nink Sinna takhat, et meije peame  
 omme käsfi ~~peame~~ ullestootma  
 kigen paigun sinno pole;  
 Sinno heldus käüp ka ni kaw-  
 wete, ni kui ma ilm käüp,  
 nink Sinno waggi ilma otlani.

2. Seperräst kae, jin olle minna küüd

Sinno pühha palge een,  
 nink palte: et Sinna kiki innimisfi  
 Sinno armo nink halletus, nink käit-  
 misfe alla takhat wotta, olgo nemma  
 Kon nemma eale omma nink teed-

Käuwa

äsfiärrälikkult ~~meie~~ kige armjan-  
 bat nink kige heldembat nink kige-  
 kristlikkumbat keiwre, nink wenne-  
 riikki wallitsejat, kumba sinna  
 meile armust ollet andnu, ni

— be —

Ke ommille allambid hääs ni paljo  
 reismist teep, nink ö nink päiwa  
 waiwa näep.

Kaitja tedda kige kakjo nink kurja  
 eest kigen temma reismisen.

mötle ka kige minno ommatfide

nink minno hä söbora nink tutwa  
 päle, kumbe minna kottua olle  
 taggafi jätnu.

asju neide mannu, nink pea neid ülles,  
 et ommal ajal  
 minno film neid jälle näes,  
 neide jüdda henda minnoga romustar,  
 nink meije su üttelisfe Sinno  
 römolikkult nink allandlikkult  
 wois tennada.

3. Wotta ka kiki minno ka-minnejid

jinno hoole alla,  
 nink te neid ni kui minno esfi jinno  
 katsmistert offalikkus,  
 onnista kiki neid wannambid nink  
 illembid, kumbe al minna küüd  
 ella,

— mil —

te hääd jella rakwala, <sup>hukka</sup> Kalle man  
 minna nüüd olle, <sup>kuu</sup>  
 Hoija jedda maija, Kalle siija minna  
 nüüd ella,  
 nink tasiu neila Kigille jedda hääd  
 ärrä  
 Kumma ka minno wöra ~~ma~~ maal  
 omma wasta wötnu,  
 minnole hääd nöuw' andnu,  
 minno eddesi faatnu,  
 ehk muido töisil wiipil minnole  
 tullulikko omma olnu.

4. Wimate fir palle minna ka töiste  
 tee - Käu'jide eest,  
 nink anna sinno hoolde Kik ne,  
 Kumma töist feed Käuwa,  
 ehk Kumma nüüd merre pääl <sup>omma</sup>  
 nink juuren ween ehk hämmuffen  
 Kaupo ajawa.

Olle Sinna neide Saatja ma pääl,  
 neide juhataja täht wee pääl,  
 nink awwita, et ütjik neist hukka  
 eilä.

5. Olle Sinna Kige neide Kaitoja,  
 Kumma waiwalikkon nink hääda-  
 likkun paikän Käuwa;

- lig -

juhata neid, Kumma tee pääl  
 omma ärräerfinn, jälle se  
 õige tee pääl.

Santa neile aifend, Kummitte õ-  
 maija ei olle,  
 nink awwita kiki, Kumma häädan  
 omma, nink Kahjo fissen omma  
 Janu.

6. Olle neide man, Kumma laiwan  
 laiva, nink omma ello ütjel nör-  
 gal putükkil Kätte uskwa.

Lotu neidega laiwan <sup>in</sup>,  
 nink pea neid temma fissen ülles,  
 ni kui se Iffand Jesus omnille Jüngrille  
 Keggi; kui nemma Kalilea jerwe  
 pääl laiwan Käu'fiwa. ~~fündip~~ <sup>Koifep</sup>  
 nink kui juur tuivki ~~tuivki~~, et se  
 laiw lainist Jaap Kattetu;  
 nink neide ello hääda fissen tullep,  
 fis Kaswata neide usku, et nemma  
 Ka häädan opwa täür lotust olla,  
 nink ähwärda jedda tuuldrink  
 jedda jerwe,  
 et tuul wäiker jääp.

- ruf -

Ent kui fiski se laiw sen tuitkon  
~~peas.~~ Kangert lainist kiwitik  
 katski murtus sama,  
 fiskünitähneile kät. ni kui Petrille,  
 kui temma merre pääl nakkas  
 allawajota;

Saata neid terwelt male, kui Dawlid  
 nink temma laiw seltsim ehho, kui  
 laiw neide Käest ärrä nink hukka  
 läts:

Nink awwita wimate Kiki, et nem-  
 ma hukka ei lä.

4.

### Sennaminne.

1. Suur Summal, ke Sinna kigen paigun  
 man ollew ollet,  
 nink kelle wallituse nink hokand-  
 misse läbbi kikasja Sä~~l~~letur sawa;  
 Sinna ollet se Isfand, ke moirstap  
 nink woip walliteda,  
 ülle taiwa nink ma,  
 ülle merre nink ülle kige, mes temma  
 fissen om.

— glus —

Sinna walmistat neile inimispile teed  
 wöoral ma~~ak~~,  
 nink juuwa merren,  
 nink ollet se Isfand, kellel tuel nink jerw  
 Jönnawötlik om.

2. Nätsse, minna olle Sinno, minno tee-  
 käumisje allastuse man, appiheikanu  
 nink pallelnu,

Nink sedda et wöt mist nink too<sup>u</sup>d  
 sinno hoolde andnu,

nink Sinna ollet minno palwet kuulnu,  
 nink minno seni awwitannu.

Ehk kül miuna mitte ikkes ommän toon  
 nink jät misse sinno mele perräot ei  
 olle olnu;

~~et~~ fiski ollet Sinna minnoga kannatanu.  
 Sinna ollet minno lotus nink warjo-  
 paik olnu,

et mullei ütlegi kurja ei<sup>?</sup> ollu johtoru.

Sinno Engel om minno saatnu,  
 Sinno hokandminne om minno ülle  
 olnu,

nink Sinno isjalik heldus nink arm  
 om minno kaitsenu,  
 et minna sedda ei woi wiljält nink roh-  
 keste walja könnelda nink kitta.

— nauf —

3. Seperräst sulle minna nüüd ka rõmo-  
 likkult, allandikkult nink teenolik-  
 kuet Sinno pühha palge ette,  
 nink teena Sinno, armas Esja I  
 el sinna minnoga ollet olnu se tee  
 pääl, kelle päle minna olle käänu  
 nink minno esitusse nink <sup>tuusse</sup> õnnest~~ust~~,  
 riirjide nink rõwlide eest,  
 nink paljo Kige sugutse hädda eest  
 ollet hoidnu,  
 ehk ka Kike man, mer mul om johtonu,  
 minnoga ollet olnu nink kik hä pole  
 Käändnu.

5. Et sinna minnole wööras maad  
 ollet leiba andnu siwva,  
 hääd söbbra juhtatannu,  
 nink minno wimate sinna ollet lastanu  
 tulla, kokke minna ikkanu.

6. Kikketu, aawustetu, oh Issand,  
 olgo sinno pühha nimme!  
 Sinna ollet minno aawitanu;  
 Seperräst peat sinna ka minno  
 Jummal nink Issand olle ma  
 ikkes nink iggawer. Amen!

~~Ikkes nink iggawer Amen.~~

Jummal, minna kitta sinno,  
 Et sa Koddo saatsit mo.  
 Et sa armust kaitsit minno,  
 Se eest teena minna sa.  
 minno Ommatfid sa hoitsit,  
 heldest neid kaitsit, toitsit.  
 Issand, se em kik so tö.  
 duw fir olgo sinnule.  
 Minno henda ollet sinna  
 Tee pääl wötnu kaeda  
 Wida, et ka joudsi minna  
 omma asja tallita.  
 Kuid mul hädda liggi olli,  
 Siir ka mulle abbi tulli,  
 Et ma röömfa melega,  
 Jälle omma Koddo fa.

Sinno päle ma fir tahha,  
 Ikkes lota kindmarte.  
 Ei ma jätta sinno mahha,  
 armas Esja, künage,  
 minna tija, et so läbbi  
 mulle ikker tullep abbi.  
 Murren sa mo rõmustat,  
 kik sa häste tallitat.

Minne paluuse  
pühhaostkirjast.

Tawid: l. ram: 5 laulust, Jummal.

wotta kuulda minno Jonnu,  
wotta wasta minno pallemist.

3. Panne lähhele minno lähhitamist,  
minno kuningas nink minno Jummal,  
sest sinno palleminna.

4. Jummal, Kule warra minno häälde,  
warra lähhele minna henda sinno pole  
walmistada nink walwada.

5. Sest sinna ei olle mitte üts  
Jummal, kel wallatus mele per-  
räst om, kä kurri om, ei püüsi  
mitte sinno man.

13. Est sinna Jummal. onniotat  
tedda, kä õige om, ütte häme-  
lega ekhitat sinna tedda nida  
kui ütte kilbiga.

— and —

1 Mos. r. 32, 10. Isand minna olle üle  
alu kige se armo wasta, kumba sinna  
ommale sullaselle ollet näütü.

Luk. r. 18, 13. Jummal olle mulle pat-  
taselle armolih!

Luk. r. 15, 21. Esja, minna olle pattu  
tennu tawia wasta nink sinno con  
nink ei olle ennamb ni ausa, et  
minna sinno pojas pea kutsu-  
tama.

Taw. l. 51, 23. Jummal olle mulle armo-  
linne omma helduse perräst, kista-  
ta minno üleastmisfid omma  
suure hallestuse perräst.

4. Mösteminno häste minno üle  
kohtust nink pohharta minno minno  
pattuot.

5. Minna tunne omme üleastmis-  
fi, nink minno pat om minno  
filmi en. allasi.

— and —

12. Lominno jõe, oh Jummal, ütte  
pohhaast jõand, nink anna mulle  
ütte waastset kindmat waimo.

13. ärräheitko minno mitte omma st  
palgest ärrä, nink omma pühha  
waimo ärräwotko minnu st ärrä.

14. rōmuusta minno jälle <sup>omma</sup>õnneõsega, nink  
se rōmolik waimu piddago minno  
üllewän.

Laul: 130, 1. Pohjatummast häddast  
keika minna sinno pole, Jummal!

2. Isand! Kule minno kaald, sinno  
kōrwa paadko tähele minno ot-  
landlikko pallemisse häälde.

3. Kui sinna, oh Jummal, tahkas  
kik üllekohkut melen piddada,  
kes sis jowwas, Isand. sinno een  
Saiista.

4. Ent sinno käen om andis and-  
minne, et sinno psap pelgetama.

Laul: 41, 5. Isand, olle mulle armo-  
linne, te minno henge terwes, sest  
minna olle sinno waasta pattu tennu.

Laul: 25, 2. Minno Jummal! Sinnopäle  
lota minna, ärrälasse minno häälisse  
säda.

3. sest kellekelei ja kääbi ollema, ka  
sinno atap.

4. Isand, näüta mulle omma teed nink  
oppeta minno omma te saad.

7. ärrämälleta mitte minno noore ea  
pattu, ei ka minno üllestõusisi; omma  
heldusse perrä mötle minno päle, omma  
armo perräst, oh Isand.

Jer: 1. 31, 18. Käna minno ümbre, sis  
ja minna ümbre kääntuo, sest sinna ollet  
minno Jummal.

Laul: 139. 1. Isand sinna kiusat minno  
läbbi nink tunnet minno.

2. Sinna tijat minno maggamiist nink ~~st~~  
~~st~~ minno üllestõusmist. sinna mõistat minno  
mõttid kaugele ärrä. 3. sinna ollet minno kää-  
misse nink minno maan ollemisse ümbre, nink  
ollet kik minno teed opnu ärrä kaema.

4. kui ei olle weel sõnnage minno keele pääl,  
nätse, si tijat sinna, Isand, kik ärrä.

7. Kohke pea minna minnema sinno waimo  
eest? nink Kohke pea minna paggema sinno  
palge eest?

~~patge eest~~ Kui minna astur täiwa, fis  
sinna ollet saäl. Kui minna pääs asjand  
otsma süwiasjen, nätsje, fis ollet sinna  
ka saäl. 9. Kui mul olles tule siwu,  
nink olles wiimsen merren; 10. fis saäl ka  
sinna saafi minno juhhatama nink  
loidma, nink sinno käsfi pääs min-  
no kinni.

23. Oh Jumal, kuisa minno läbbi, nink wotta  
söand tundma. Kae minno läbbi nink  
tunne minno meeld ärrä.

24. Kae minno, kas ma olle kurja te  
pää, nink juhhatama minno iggawetse ello  
te pääl.

Law: l. 141, 3. Isfand, hoija minno suud  
nink kaitfa minno ~~kuulid~~ sest minno  
silma, Isfand Jummal, ~~Kaewa~~ Kaewa  
sinno päle. Minno lotus om sinno päle  
~~Minno lotus om sinno päle~~ põhjande-  
tu, ärrätauka minno henge hennesest  
ärrä.

l. 243, 10. Oppeta minno teggema sinno häme-  
le perrä, sest sinna ollet minno Jummal,  
sinno hä waim juhhatago minno tarjatt  
te pääl.

Jaw: laul 119, 7. Minna tenna sinno, oh Jum-  
mal, kigest soämest, et sinna minno oppe-  
tat omma õigusse sädusfi.

9. Kuis noor mees omma teed wõis ilu-  
laidmatta käwwa? Kui temma henda peap  
sinno sõnna perrä.

19. Minna olle wõoras ma pääl, ärräpan-  
ne omme käsku mitte minno eest war-  
jule.

33. Näuta mulle, Isfand, omma sädusse teed,  
et minna hoija sedda ofani.

71. Käl hä om, et sinna ollet minno allan-  
daru, et minna oppis sinno sädust.

92. Kui sinno sädus es olles minno rö-  
mustanu, fis olles minna hukka  
lännu omman häddan.

103. Sinno sõnna om minno Tallale künal  
nink paiotus, nink omma te pääl  
walgu.

114. Sinna ollet minno warjo paik nink minno  
kilp, minna loda sinno sõnna pääle.

133. Kinnita minno sammu omma  
Sõnna sissen, nink ärrä lasse ütteke  
nurjatummata wisi minno ülle melewald  
sada. — gabr —

176. Minna olle esfinu, otfi omma sullast  
ni kui ärrä kaddonu lammast, sest  
minna ei unnetä mitte sinno jädu ot  
ärrä.

Zaan: 17, 17. Pühha Isja, pühhenda  
meid omman tötten: sest sinno sonna  
om se tötte.

Taw. laul. 15. Isand Jummal! Kes woip  
henda sinno armust römustada, nink  
sinno abbi päle lota?

Se, ke waa melega õigust teep, nink  
tötet kōnnelep süddamest. Ke omma  
lähkembat hukka ei panne ei kelega,  
ei kombe nink tōga; Ke jummal-  
wallato innimiste seltsi ei lä, enge  
waast jummalapeliglikkuot innimisest  
luggu peap; Ke omme tootusfi kind-  
mält ärrätäüdap; Ke omma rahha ei  
anna lija kasju päle; ei wi nink ei  
wotta ka melehääd õigusse wasta nink  
muide hukkapannemises; Se, ke nida

— Isj —

ellap, ei helju iggawel. Se römustap henda  
sinno armust, se woip sinno abbi päle lo-  
ta, pühha Isand! waggew Jummal!

Taw. l. 39, 5. Isand! anna mulle teeda  
minno ello otfa, nink minno päiwade mōto,  
misfuggune se om.

Taw. l. 90, 12. Isand! oppeta meid omme  
päiwi ülles arwada, et miije targas lääse.

Taw. l. 73, 24. Tuhhata minno sinno omma  
nouwo perri, nink wotta minno wimate  
auwoga wasta, 25. Kes om mulle arm-  
samb kui sinna? Kui minna sinno man  
olle, ei hinnusta minna ütšik sin ma  
pääl; 26. Kui mo lihha ärrä loppep,  
nink südda nõrgas läap, sis ollet sinna  
oh Jummal, mo süddame paas, nink  
mo ossa iggawes.

Taw. l. 31, 6. Sinno kätte anna minna  
omma waimo; sinna ollet minno luh-  
nastanu, oh Isand, usutaw Jum-  
mal.

— Isj —

Jaw. l. 71, l. 1. Jummal! sinno päle lota minna  
 ärrä lasse minno mitte iggawel hänsiöse  
 sada.

2. Omma õiguose perraot pästa minno, nink  
 kiusu minno wälja; kána omma kōrwa  
 minno pole, nink sada mulle abbi.

9. ärrä heida minno ärrä wannal eal;  
 ärräjätta minno mahha, kui minno  
 rammo lõppep.

12. Oh Jummal! ärrä olle kauget min-  
 nuot ärrä; minno Jummal totta mulle  
 appi.

Matt. 26, 39. Minno esja, kui se woipolla  
 fis mingo sesinnane karrik minnuot ärrä.  
 Siiski ei mitte ni, kui minna takha,  
 enge ni, kui sinna takhat.

Salomonin Sõnumide ram. 30, 7. 8. 9.

Kattesugguot asja palle minna sin-  
 nuot, Isand! sedda ärräkeelgo mul  
 mitte. Wäär = usku nink wõlõsi

— Bru —

lasse kawwen minnuot ärrä olla.  
 Waesust nink rikkuot ärrä andko  
 mulle mitte. Ent lasse minno ~~minno~~  
 parraliot ruuwa osja sada, et  
 minna sinno wakhest ärrä es salgas,  
 kui ma lijalt sõnus saas. et kui  
 ma ülli waeser jääs, wakhest war-  
 gille es lääas, nink sees omma  
 Jummalat wasta pattu.

~~XXXXXX~~ ~~XXXXXX~~!

~~XXXXXX~~ ~~XXXX~~

Jaw. l. 104. w. 24—28. Kuis suure omma,  
 oh Isand, sinno ~~leto~~<sup>sed</sup>? Sinna ollet  
 neid kik targaste jaadnu. Sinno  
 häiõst om se ma täüs. Ilmarwamatta  
 om ellajide huõk, wäikesõse nink  
 suure — Nemma kik ootwa sinna,  
 et sinna neile sõki annas ommal  
 ajal. Sinna awwat ülles omma

— ja —

rohket kät, nink teet sonus mes el-  
lap hämelega.

Siraki ram. 30, v. 29-32. Tennagen  
kik Junmalat, ke suriasju teep  
kigile: ke meid latse põlweot sari  
üllwän peap, nink teep meijega  
omma armo perrä. Temma arka  
meile waa süddame rōmo, et ikkes  
rahho nink cune wōis meije ma sis-  
sen olla, nink temma arm meil  
kindmält wōis jada. Temma  
pästko meid ärrä kiglot häddast,  
ni kawwa, kui meije ellame.

Jaw. l. 103, 1-4. Minno heng, kitta  
Jofandat, nink kik, mes minno sis-  
sen om, temma pühha nimmi.  
Kitta Mandat minno heng, nink  
ärräunnota mitte ärrä, mes temma  
sulle hääd om tennu. Temma om se,  
ke kik sinna ülle kōhhtut andis an-  
nap, ke ärräparrandap kik sinno  
wigga. Ke sinno ello lunnastap  
— am —

hakkatusfest, nink sinna ehkitap  
heldusse nink hallestusjega kui  
kroniga. — Seot ni kōrge kuitai-  
was om ülle ma, nida wōttap temma  
heldus woimust neide ülla, kumma  
tedda pelgawo. Kitta, mo heng,  
Mandat.

— nu —  
\* \* \*

Paluus

Meele walgustusse perräst.

1. Walgusta minno, oh uosutaw Jesus!  
 se sioselisse walguose selgussega, nink  
 aja minno soame pohjaot kirk pimme-  
 duot wälja. Panne ni mitmale wal-  
 latuile möttile mäara, nink häeta  
 ärrä neid küsatusi, kumma waggisi  
 minno wasta taplewa. Taple wag-  
 gewält minno eest, ~~aw~~ wäära neid  
 kurje möttid nink neid kahjoliikko  
 hinno <sup>ärrä</sup> et rakko saas sinno wäen,  
 nink sinno kittusse täwweus jälle  
 hõlli annas sen pühhendetun asse-  
 men, se on, sen puhtan soame-  
 teedmiosen. Kässe neid tule nink  
 torme. ütli merre wasta: olle wait;  
 pohja tule wasta: ärräpuhku!  
 siis saap waitkus ollema.

— gr —

2. Lähkata sinno walgussest nink  
sinno tõttest, et mõllemba sedda  
 ilma walgustasse! Sest minna olle  
 tühkine nink paljas muld, seni  
 kui sinna minno walguotat. Walla  
 wälja sinno armo üllewäst; kasta  
 minno soand taiwa-kastega; aw-  
 walda mulle pühha hoole lätted,  
 hämmelada ma-palge, et temma  
 ette toos hääd ja sedda kige par-  
 rembat suggu. Soeta ülles sedda  
 soand, kumb pattu koormast  
 om mahha litsetu, nink üllenda  
 kirk minno waidlemist se pole,  
 mes taiwalik om, et se taiwalikko  
 ande eenmaitomisse läbbi, minno  
 meel tüddines, maitse päle möt-  
 telda.

3. Jõmba minno henne pole, kisu  
 minno ärrä kigest lotussest lodu  
 asju päle; seot ütlik lood asji ei

— öna —

ei kolba minno waidlemist täwweste  
waigistada nink rakkul panna.  
Ühhenda minno sinnoga se päst-  
matta armo keudusse läbbi.

## II.

Kuitao se murrelik nink kurblik <sup>risti-</sup>in-  
niminne henda Jummal Kätte peap  
arrändma.

1. Jofand Jummal, pühha Eofa! olgo  
kittetu nüüd nink iggawes. Seot  
ni kui Sinna tahhat, nida sunnip  
ka, nink mes Sinna teet, om hä.  
Römustago fis Sinno fisen Sinno  
ommane nink eggauts, ke kristusse  
nimme nimmitap, ei mitte esfi hennese  
fisen, ei ka muijalt toiste fisen;  
seot Sinna ütfinda ollet se oige  
rööm, Sinna mimo lotus nink

wannik, minno on nink minno aaw,  
oh Jofand!

mes om mul küü, mes minna Sin-  
nust es olle sanu, ka ilma minno  
arräorjamisjeta. Sinnoperräct  
om kik, mes Sinna ollet andnu, nink  
mes Sinna ollet tennu! Minna olle  
waine, nink täüs waiwa laste põlwest,  
nink minno heng saap mönnikörd  
kurblikkus silma wepissareni nink  
wahhelt henne fisen jeggatu päle-  
lükwa willitsusse läbbi.

2. Minna waidle rahho-römustusse  
perrä, Sinno laste rahho, kea  
römustamisje walguosen sinnuot  
fawa sootetus, palte minna alland-  
likkuelt. Kui Sinna rahho annat,  
kui Sinna sedda pühha römo  
soame fisen jooskma teet, fis  
saap minno heng täüs ollema  
kittusse laulust nink pühkast  
hoolest Sinno kittusses. Ent

Kui sinna kenda ärräpedat, ni kui sinna jaggedaste wöttat teta, jis ei woi minna mitte sinno käsude teed kääwa; enge minna pea ennaubeste rinna wasta löma, nink polwille mahka laddama; sest ei olle mitte minnoga nida, kui heila nink warrambide, kun Sinno Walgus ülle minno päpaist, nink minna Sinno siwa warjoal paimendetus saije päle-tükija kiusatusse wasta.

3. Oige Eosa, ke Sinna ikkes auwus ollet wöttma kättust nink tenna, se tund om tulnu, et Sinno ommare peap kiusatus kandma. armo linne Eosa, se sunnis ka Sinno ommatsele, et temma jensinnatfin tunnin, Sinno perräst nink Sinnole auwus peap middage kandma. Iggawes auwustetu Eosa, setand

— Eganu —

om kääen, kumba sinna iggawestest ajast ollet ette nännu, ni kui temma om piddanu tullema, et ürikeses ajas ~~Sinno ommare maan olles wäljast-~~ piddi Sinno ommare maan olles, ent siosen piddi ikkes sinno man ellas. Üri aiga saap temma ärräpõletu nink allandetu nink innimisist abõitallama, nink himmustusist nink nõrgusist jowwetos sama, et temma wastsest Sinnoga sen wastse walgusse hao-tullemisest jälle ülestõses, nink se siosen, mes taiwatik om, ärräsellatetus saas. Pühha Eosa! Sinna ollet nidade jäädn, nink nidade tahtnu, nink se om sündinu, mes Sinna esji ollet kääknu.

4. Ent se om arm minnole kannatada nink kiusatus sada ilman,

— glam —

Sinna armo perräst, ni saggede nink kel-  
lest Sinna sedda lasjet sündida. Alma  
Sinno nouwopiddamisjeta nink holikand-  
misjeta, nink ilma asjata, ei sünni mitta-  
ge ilman. Oh Sinna, se om mul hä, et  
Sinna minno ollet allandanu, et minna  
Sinno säädmissid oppis nink kirk  
surelist süddame himmastamisest nink  
torreust henne päält nink henne sis-  
lest ärräheitas. Se om mul tulkulik,  
et häbbi minno palget om üllekatku,  
et minna Sinno paljo ennambest, kui  
inimisi, minno lotusse üles offis.  
Sest minna olle ka se siset opnu,  
pühhalikka pelgo tundma Sinno ärrä-  
noudmatta kichto een, sest et Sinna  
sedda õigedat nink sedda ülle-  
kõhtoteggijat karristat, ent ei  
mitte ilma heldusse nink õigus-  
jeta.

s. Minna tenna Sinno, et Sinna  
minnal pattat ~~se~~ ei olle armo andnu,

— quit —

enge minno ollet pekmandanu kibbe  
lõõkiga, kui Sinna minno halloga pesjet,  
nink hüdda nink waiwa siset nink wäljast-  
poolt mulle lähätit. Ei olle mittedage, mes  
minno woiv rõmustada, kigest sest, mes  
taiwa al om, kui Sinna ütfinda, minno  
Sinna nink Sinna, Sinna taiwalik henge  
arst, ke Sinna karristat nink hallestat,  
põrgo makha toukat nink jälle üles-  
toot. Sinno karristamisest olgo minno  
ülle, nink ka Sinno wits esji saap  
minno oppetama.

O. Kae! kigest loimest armastetu  
Esja, Sinno käen olle minna, Sinno wit-  
su karristusse alla allanda minna henda.  
Pässa minno jälga nink kukro, et minna  
painota Sinno tahtmisse alla minno  
ülle-meelne südda nink kangekalust.  
Se minno ütles waas nink allandikkur  
opja pojas, ni kui Sinna hämelegateet,  
et minna Sinno tahtmisse perra nink  
Sinno palge een käu. Sinno koolde  
auna minna henda nink kirk, mes  
minno perralt om, et Sinna sedda par-  
randat. Sest parremb om, siin, kui

— mot —

tullewatzen ellon nukkeltus sada. Sinna  
 tijat kik nink eggante üffinda, nink  
 middake <sup>ei olle</sup> ~~om~~ Sinnole ärrapedetu inni-  
 miselikkun soameteedmissen. Enne  
 kui se sünnip, tijat Sinna jo, mes saap  
 tallena. nink Sinnol ei olle waja,  
 et keage Sinno oppetas, ehk Sinnole  
 meelde algatas sedda, mes ma pääl  
 sünnip. Sinna tijat, mes minno <sup>weerd</sup>  
 wötmisses hä siosen tarbis tullep, nink  
 kui palju kiufatus satap, pattu ro-  
 jusset ärrapästetus sada. Te Sinna  
 minnoga, Sinno hä nink armolikko  
 meele perra, nink ärräheitko mitte  
 minno nukkelse wäart ella, kuuab  
 kellekel selgembäst nink parrem-  
 bäs tutwa <sup>ei olle</sup> ~~om~~ / kui Sinnole  
 üffinda.

7. Awwita minno, Jofand! sedda  
 teeda, mes üts risti inniminne peap  
 teedma; sedda armastada, mes temma  
 peap armastama; nink sedda ~~tutwa~~  
 kitta, mes kige ennamb sinno

- Jofand -

meeleperräst om; sedda auwustada,  
 mes sinno een kaunis om, nink sedda  
 laita, mes sinno silmin kölbmatta om.  
 ärralats minno mitte se wäljaspiditse  
 silmi näoperra kohhat moista ehk sun-  
 dida, ei ka neide moistmateide innimise  
 juttu perra ~~nouu~~ nouwo wotta; ange,  
 töteliikkun arwamissen, sedda, mes  
 nättaw om nink mes waimolik om, ~~om~~  
~~wustada~~ ni kui mõlemba wäart omma,  
 auwustada, ent ille kige sinno taht-  
 misse hämeeld ikkes ärrajuudlada.

8. Pettetus sawa saggedaste inni-  
 miste meele neide moistmissen;  
 pettetus sawa sesinnaste ilma löb-  
 bra, sest et nemma ennege sed-  
 da armastawa, mes nättaw om.  
 Kas inniminne seperräst parremb  
 om, et üts inniminne temmast suurt  
 luggu peap? Pettaps se kawwal  
 kawwalat, se seädleja seädlejat,  
 se sögge söggedat, se nouwoto

- meel -

tedda Fouwoto, kui temma tedda üllendaps.  
nink temma teotap tedda tõtteste en-  
namb, kui temma tedda rummalaste  
Kittap. sest ni paljo, mes eggaüts Sinno  
filmü om, ni paljo om temma ennege,  
nink ei mitte ennamb.

III.

Et meije kik omma lotust nink abbi  
Jummala päle peame pannema.

1. Isfand! mes om minno lotus, kumb  
mul sensinnatfen ellon om? Ehk mes om  
minno kigejuuremb kinnitus kige ot  
sest, mes taiwa al om? Es Sinna se  
olle, minno Isfand nink Jummal, kelle  
hallestus ümlöpmatta om? Kunnas olli  
mulle hä ilma Sinnota? Ehk kun wõis  
mulle eäle kurriolla, kui Sinna minnoga  
ollit? Paljo ennambest takha minna  
waine olla Sinno perräst, kui rikkas  
ilma Sinnota! Minna takha ennambest  
Sinnoga ma pääl käwva, kui ilma  
Sinnota taiwast piddada! Kun Sinna  
ollit, sääl om taiwas; ent sääl om  
furm nink pörgo haud, kun Sinna ei olle

Sinno perra waiide minna, nink seperräst  
pea minna sinno perra ihkama, tännitama,  
nink sinno pallemä. Ei kenki päle wõis  
minna ni häste nink ni kindmaste omma  
lotust panna, ke häddan ni parralajal  
awwitas, kui ütfinda Sinno päle, oh minno  
Jummal! Sinna ollet minno lotus nink  
abbi, Sinna minno kostotaja nink kige-  
usjutawamb!

2. kik otswa Omma. Sinna tahhat  
ennege minno õnnistust nink minno  
parrandamist, nink juhhatat kik  
minnole hääs. Kui Sinna ka minno  
mitma jaggutse kiusatussega nink wil-  
litfussega koddo otfit, jis kånat  
Sinna tedda kik minno tullus, ke  
Sinna tuhhanda teijepäle Sinno Om-  
matfid wõhat kiusada. Nink sensin-  
natfen kiusatussen peat Sinna ni-  
fimmute armastetus nink kittetus  
fama, otse kui Sinna minno taiwa-  
likko römustamisega täüdas!

3. Seperräst panne minna ommalotust  
 nink abbi minno Affanda nink Summala  
 päle! Sinno päle panne minna ka  
 kik ~~minno~~<sup>omna</sup> willitust nink waiva nink  
 ohto; sest nörg nink maudlik om  
 kik, mes minna ilma finnota näenink  
 löwwa. Paljo söbbra ei woi mitte kaitfa,  
 ei ka tuggewa awwitaja awwitada,  
 ei ka tarka nouwo andja õigust  
 mõista, ei ka neide oppetuide  
 ramato rõmustada nink henge kos-  
 tuda, ei ka üts ärräpetetu nink  
 ei rõmoliik arse warjopaik olla;  
 kui Sinna esfi man ei saifa,  
 ei awwita, ei kinnita, ei rõmusta,  
 ei oppeta nink ei hoija.

4. Sest kik, mes henge rahhokenink  
 õnsasfamirselle tarbis näütap waja  
 ollewat, om ilma Sinnota ei middage,  
 nink ei sata tõste middage, mes  
 õnnistusse kullutas. Seperräst  
 ollet se Sinna kige hä nink õn-  
 nistusse lätte, se ello kõrgew,

— Wra —

nink kikist se fūwius, mes woip  
 nimmitetus sada; nink Sinno päle  
 ülle kige arja lootma, om Sinno Om-  
 matide kige suuremb rōom. Sinno  
 päle kajewa minno filmi, Sinno  
 päle panne minna omma lotust  
 minno Summal kige hallestusse  
 Eofa! õnnista nink pühkenda  
 minno henge taiwalikkõ õnnista-  
 missega, et temma Sinno pühha  
 asse nink üts istu minne Sinno  
 igga weffest awwustussest saas,  
 nink et Sinno awwustusse templin  
 middage loifetus esfa, mes Sinno  
 pühha filmi wasta wõis olla. Sinno  
 heldusse suurusse perräst nink Sinno  
 hallestusse nink armo täwewusse  
 perräst, kae minno päle, nink kuule  
Sinno wais Ommatse palwust, ke  
 kawwen sinno mant weel esfi,

— Jui —

125.

pimme surma pimme ma jisse.  
 Kaitse nink hoija minno henge neide  
 pinnatse nõrga ello mitma sugustide  
 hädda jisse, nink juhatetu Sinno  
 armust, jaata tedda, rahho tee läbbi,  
 iggawest walguse Eosa- ma jisse.

\* \* \*

Wonskapudt droij Gatsfabriq auß der  
 Gasse ob Thomas von Kempen, von  
 der Kaiserholze Erbsitz, auf der dänischen  
 Neben Setzung des Prof. D. Krons,  
 mit offentlich überlegt, und mögen  
 zu einem Vorlauf dienen: ob eine  
 Neben Setzung des ganzen Laufs mit  
 offentlich den Erben auf die  
 Höhe einzeln und von ihnen ge-  
 wünschet werden ~~werden~~ mag.  
 Lange Passwort im Monat  
 November 1819.

G. G. Marburg.  
 — lang —

65

— au die Erbsitz = Condit<sup>n</sup> dinst Raitz,  
 Lijua Anwesenheit ningsfaucht werden.

E. W. Moritz

Dorpat, am 15 December Erbsitz.

1819.